

# *Rapports*

**des réunions des Commissions régionales de l'OIE  
organisées pendant la 77<sup>e</sup> Session générale  
à Paris, le 25 mai 2009**

---

**NOTE DU BUREAU CENTRAL**

Les éventuels projets de recommandations émanant des Commissions régionales réunies pendant la Session générale doivent être présentés à nouveau, pour adoption, à l'occasion des prochaines Conférences de ces Commissions régionales tenues dans leur région, afin d'être examinés et éventuellement entérinés par le Comité international lors de la Session générale consécutive à ces Conférences régionales.

**RAPPORT DE LA RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR L'AFRIQUE**

**Paris, 25 mai 2009**

---

La Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique s'est réunie le 25 mai 2009 à la Maison de la Chimie à Paris, à 14 h 30. Ont participé à cette réunion 112 Délégués et observateurs de 35 pays membres de cette Commission et de 1 pays observateur, ainsi que les représentants de 9 organisations internationales ou régionales :

Membres de la Commission : Afrique du Sud, Algérie, Angola, Bénin, Botswana, Burkina Faso, Cameroun, Côte d'Ivoire, Djibouti, Érythrée, Gabon, Ghana, Guinée Équatoriale, Kenya, Lesotho, Libye, Madagascar, Mali, Maroc, Mozambique, Namibie, Niger, Nigeria, Ouganda, Rwanda, Sénégal, Somalie, Soudan, Swaziland, Tanzanie, Tchad, Togo, Tunisie, Zambie, Zimbabwe

Pays/territoires observateurs : France

Organisations internationales/régionales : Banque Mondiale, CEBEVIRHA<sup>44</sup>, CEDEAO<sup>45</sup>, Commission Européenne, EISMV<sup>46</sup>, FAO, SADC<sup>47</sup>, UA-BIRA, UEMOA

La réunion était présidée par le Docteur William Olaho-Mukani (Ouganda), Vice-Président de la Commission, et le Docteur Abdoulaye Bouna Niang, Représentant régional de l'OIE pour l'Afrique.

Le Docteur Niang commence par féliciter et par remercier pour son travail le Docteur Robert S. Thwala (Swaziland), président sortant de la Commission et ancien Délégué du Swaziland.

Le Docteur Niang présente des excuses pour l'absence de la plupart des membres du Bureau, le Docteur Bangoura (Guinée), Vice-Président, et le Docteur Fall (Mauritanie), Secrétaire général, n'étant pas disponibles pour assister à la Session générale.

Le Docteur Niang adresse également au Docteur Joseph Domenech, qui termine ses activités à la FAO, ses félicitations pour le travail accompli.

Il mentionne et félicite également le Docteur Ahmed El-Sawalhy, qui a été élu Directeur de l'UA-IBAR.

Le Vice-Président de la Commission, le Docteur Olaho-Mukani, souhaite la bienvenue aux Délégués, aux observateurs et aux représentants des organisations internationales et régionales.

---

<sup>44</sup> CEBEVIRHA : Commission économique du bétail, de la viande et des ressources halieutiques de l'Afrique centrale

<sup>45</sup> CEDEAO : Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest

<sup>46</sup> EISMV : École inter-États des sciences et médecine vétérinaires

<sup>47</sup> SADC : Communauté pour le développement de l'Afrique australe

## **1. Adoption de l'ordre du jour**

L'ordre du jour figurant en annexe est adopté à l'unanimité et les annexes relatives aux points traités sont distribuées.

## **2. Actualité de la Commission administrative**

Le Docteur Rachid Bouguedour, membre de la Commission administrative et Délégué de l'Algérie, expose les sujets débattus lors des réunions de la Commission.

Il mentionne en particulier la mise à jour des Textes fondamentaux de l'OIE et le Cinquième Plan Stratégique.

## **3. Contributions des Membres à l'OIE**

Le Docteur Rachid Bouguedour indique que les arriérés de contributions d'un certain nombre de pays sont un sujet de préoccupation.

Il précise que tous les appels à contribution ont été envoyés en temps voulu et qu'il est très important que les pays concernés soldent rapidement leurs arriérés.

Il félicite les pays qui se sont acquittés en temps voulu de leur contribution au financement de l'OIE et encourage les autres pays à faire de même.

## **4. Rapport du Président de la Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique**

Le Docteur Olaho-Mukani présente les activités de la Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique.

Le rapport est adopté.

## **5. Activités et programme de travail de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Afrique. Nouveau bureau sous-régional – Centres régionaux de santé animale**

Le Docteur Abdoulaye Bouna Niang, Représentant régional de l'OIE pour l'Afrique, rend compte des activités de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Afrique.

Il présente un résumé des travaux réalisés par la Représentation au cours de l'année 2008 et les activités planifiées pour 2009 afin de remplir ses obligations et de poursuivre constamment la mise en œuvre du 4ème Plan stratégique.

Il fait observer que les activités de la Représentation régionale prennent aussi en ligne de compte les orientations définies par la plateforme ALive, désormais sous les auspices de l'Union africaine. Ces activités sont également complétées (à travers le programme GF-TADs pour l'Afrique et la composante santé animale de la Politique agricole commune de l'Union africaine), par le travail du programme CAADP.

Le Docteur Niang présente brièvement les objectifs du GF-TADs Afrique et les principales activités destinées à lutter contre les principales maladies animales, y compris les zoonoses. La Représentation régionale de l'OIE pour l'Afrique fournit le secrétariat du Comité Régional de Pilotage du GF-TADs pour l'Afrique.

Il mentionne tout particulièrement les travaux du Centre régional de santé animale (CRSA) en matière de promotion des politiques sanitaires et de lutte contre les maladies animales.

Il signale également le soutien apporté au CRSA par les Communautés économiques régionales.

Le Docteur Niang cite la liste des activités fondamentales de la Représentation, telles que le fonctionnement et l'appui au CRSA, la participation à la relance et au fonctionnement du RESEPI en Afrique de l'Ouest et en Afrique Centrale, la participation à la mise en place du RESOLAB et l'organisation et la participation à différents séminaires régionaux tels que le séminaire sur la bonne gouvernance.

Le Docteur Niang exprime sa gratitude pour le travail accompli par le Docteur Nicolas Denormandie, qui a maintenant quitté la Représentation régionale.

Concernant le programme des activités de 2009, le Docteur Niang informe les Délégués que ces activités ont été planifiées dans le but de consolider les résultats obtenus en 2008. D'autres activités seront planifiées, notamment en matière de gouvernance technique, et plus particulièrement dans les domaines de la santé animale et des zoonoses, de la santé publique vétérinaire et du bien-être animal.

Il rappelle également que les principaux éléments stratégiques du 4ème Plan stratégique sont les suivants :

- Diffusion immédiate d'informations exactes sur les maladies animales, y compris les zoonoses,
- Élaboration et application de normes reposant sur des critères scientifiques,
- Prévention, contrôle et éradication des maladies animales, y compris les zoonoses,
- Renforcement des capacités,
- Renforcement de l'influence de l'OIE concernant les notions de politiques, de recherche et de gouvernance dans les domaines de la santé animale et du bien-être animal.

La Commission approuve le rapport.

## **6. Rapport d'activité et programme de travail de la Représentation sous-régionale de l'OIE pour l'Afrique australe**

Le Docteur Bonaventure J. Mtei, Représentant sous-régional de l'OIE pour l'Afrique australe, rend compte des activités de la Représentation sous-régionale de l'OIE pour l'Afrique australe (RSR-AA).

Pour commencer, il rappelle que la RSR-AA a démarré ses activités en janvier 2006 avec l'aide financière de l'accord de contribution entre SADC/Union européenne et OIE.

Il rappelle les diverses activités menées à bien au cours des trois premières années d'existence de la RSR-AA, et qui ont consisté à : mettre en place un environnement de travail pleinement opérationnel ; aider les Membres à améliorer leurs systèmes nationaux de surveillance sanitaire et de notification, en s'assurant de leur compatibilité et de leur conformité par rapport au système WAHIS de l'OIE ; amener presque tous les États membres de la SADC à faire une demande d'évaluation PVS ; prendre part aux événements de la journée mondiale de la rage ; apporter son soutien à deux accords de jumelage OIE bénéficiant à des laboratoires nationaux du Botswana et de l'Afrique du Sud.

Le Docteur Mtei cite brièvement les différentes activités dans lesquelles la RSR-AA s'est impliquée : participation et appui à différentes réunions, séminaires et ateliers, création d'un cours de formation de laboratoire sur le diagnostic de la fièvre de la Vallée du Rift, plusieurs missions dans des pays, nombreuses activités de renforcement des capacités, lancement de la version anglaise du site web de l'OIE Afrique ([www.rr-africa.oie.int](http://www.rr-africa.oie.int)), formation des nouveaux Délégués auprès de l'OIE, séminaires pour les points focaux OIE nationaux, soutien logistique et financier pour nombre d'activités différentes, entre autres.

Il adresse ses félicitations au Docteur Patrick Bastiaensen pour son excellent travail et son excellente contribution au développement des activités de la RSR-AA.

Il signale que la RSR-AA continuera à apporter son soutien et à participer de manière plus proactive aux évaluations PVS des États membres de la SADC et davantage aux missions de suivi d'analyse PVS des écarts.

Il informe du recrutement du Docteur René Bessin, en tant qu'adjoint du Représentant OIE, et d'une assistante financière et administrative, Madame Mpho Mantsho, afin d'atteindre un niveau d'effectifs en rapport avec les activités normatives et le mandat de la RSR-AA à l'heure actuelle.

Enfin, le Docteur Mtei fait part de la signature d'un accord formel entre l'OIE et la FAO, avec adjonction ultérieure de l'UA-BIRA, au sujet du Centre régional de santé animale pour l'Afrique australe.

En guise de conclusion, le Docteur Mtei fait observer que la RSR-AA a démontré de toute évidence que moyennant des ressources, à la fois humaines et financières, les Représentations sous-régionales de l'OIE à travers le monde amélioreront notablement la visibilité de l'OIE et contribueront par là même à atteindre les objectifs de l'OIE pour le bénéfice de tous les Membres.

La Commission approuve le rapport.

## **7. Le point sur les programmes ALive<sup>48</sup> et GF-TADs – Présentation du réseau d'épidémiologie-surveillance "RESEPI" et du réseau régional de laboratoires "RESOLAB"**

Le Docteur J. Domenech (FAO) résume les activités menées conjointement avec l'OIE en Afrique, sous l'égide de l'accord GF-TADs signé par les deux organisations en mai 2004.

Un certain nombre d'outils ont été créés et sont actuellement opérationnels : Système mondial d'alerte rapide et d'intervention pour les maladies animales transmissibles à l'homme (GLEWS), Réseau scientifique mondial OIE/FAO pour la lutte contre l'influenza aviaire (OFFLU), Centre de gestion des crises – Santé animale (CMC-AH<sup>49</sup>) et Centres régionaux de santé animale (CRSA). Certains de ces outils, comme les CRSA, demandent encore à être consolidés. L'accent a été mis sur les réseaux épidémiologiques, scientifiques (laboratoires) et socio-économiques à l'échelle de la région. Une étude, mandatée par le Partenariat ALive pour le développement de l'élevage en Afrique, la réduction de la pauvreté et la croissance durable, et réalisée en 2008-2009, a défini les principes fondamentaux de leur durabilité et a mis en lumière le rôle important de la FAO à cet égard. Le Docteur Domenech cite d'autres outils transversaux, tels que les plans nationaux d'action intégrée pour l'influenza aviaire et humaine (INAP), les études PVS, et la rédaction conjointe (FAO/OIE) de guides pour la biosécurité des élevages de volailles et de porcs.

De nombreuses autres conférences se sont tenues conjointement, et les deux organisations ont travaillé ensemble à la mise en œuvre de programmes de lutte contre l'influenza aviaire H5N1 et d'éradication définitive de la peste bovine, de la fièvre de la Vallée du Rift, de la peste des petits ruminants, des trypanosomoses et de la peste porcine africaine. Le Docteur Domenech mentionne notamment la fièvre aphteuse, au sujet de laquelle un séminaire régional s'est tenu à Nairobi (Kenya) afin de mettre sur pied une stratégie régionale à soumettre lors de la Conférence mondiale OIE/FAO sur la fièvre aphteuse qui se tiendra au Paraguay en juin 2009.

Le Docteur François Le Gall, de la Banque mondiale, présente la plateforme ALive.

Le Docteur Le Gall commence par présenter le Docteur Stéphane Forman, qui représentera la Banque mondiale auprès du programme ALive, car le Docteur Le Gall va désormais s'occuper de la région Asie.

Il présente la Plateforme ALive, dont la première réunion s'est tenue en mai 2004.

Il évoque en particulier la réunion de Nairobi, au cours de laquelle la gouvernance d'ALive a été transférée à l'UA-BIRA.

---

<sup>48</sup> ALive : Initiative pour le développement de l'élevage en Afrique

<sup>49</sup> CMC-AH : Crisis Management Centre – Animal Health

Il explique que la plateforme ALive constitue désormais un modèle, qui devrait être présenté et copié dans toutes les régions, et signale que c'est quelque chose dont la région Afrique doit être fière.

Il explique que la plateforme ALive a été créée afin de résoudre le manque de coordination et d'harmonisation des activités de l'élevage. Il souligne qu'ALive peut maintenant être considéré comme une réponse possible à ce problème. Il constate l'implication de tous les secteurs liés à l'élevage en Afrique, à la fois dans le secteur public et dans le secteur privé, et souligne le rôle et la participation des principaux bailleurs de fonds dans le but de garantir la durabilité de la plateforme.

Le Docteur Olaho-Mukani fait une brève annonce pour demander à la République du Congo et à la Guinée Équatoriale de faire parvenir leur dossier de reconfirmation de leur statut "peste bovine" à l'OIE.

**8. Proposition de thème technique (avec questionnaire) à inscrire à l'ordre du jour de la 79<sup>ème</sup> Session générale du Comité international de l'OIE (mai 2011)**

La Commission régionale propose le thème technique suivant (assorti d'un questionnaire adressé aux Membres) à inscrire à l'ordre du jour de la 79<sup>ème</sup> Session générale :

- Les problèmes que posent la surveillance et la lutte contre les maladies animales transfrontalières au niveau de l'interface animaux domestiques – animaux sauvages

**9. Proposition de thème technique (avec questionnaire) à inscrire à l'ordre du jour de la 19<sup>ème</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique (2011)**

Le thème technique suivant (avec questionnaire) est retenu pour la 19<sup>ème</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique, qui doit se tenir en 2011 au Rwanda :

- Le recensement des animaux d'élevage en Afrique : un outil vital pour la surveillance et le contrôle des maladies chez les animaux d'élevage

**10. Recommandations issues de la 18<sup>ème</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique, tenue à N'Djaména (Tchad), du 22 au 26 février 2009**

Le Docteur A. Niang récapitule brièvement les deux recommandations adoptées au cours de la Conférence régionale au Tchad :

1. Les défis liés à l'accès au marché mondial des produits d'origine animale africains” ;
2. L'impact de la brucellose sur l'économie et la santé publique.

Ces recommandations seront soumises à ratification en séance plénière.

**11. Recommandations issues du 2<sup>ème</sup> Séminaire de l'OIE sur la bonne gouvernance des Services vétérinaires, tenu à Bamako (Mali), du 11 au 13 décembre 2008**

Le Docteur A. Bouna Niang commente les principales recommandations issues du séminaire concernant : une bonne gouvernance pour les Services vétérinaires.

**12. Le point sur les évaluations PVS et les analyses des écarts PVS dans la région**

Le Docteur Daniel Bourzat, Assistant Technique à la Représentation régionale de l'OIE pour l'Afrique, fait le point sur l'état d'avancement du Programme mondial de l'OIE destiné à renforcer les Services vétérinaires, qui repose sur l'utilisation de l'outil PVS de l'OIE pour évaluer les performances des Services vétérinaires. Il explique le déroulement du processus PVS et précise que la première évaluation PVS réalisée dans un pays correspond à une évaluation qualitative qui permettra de déterminer les performances des Services vétérinaires ainsi que leur respect des normes internationales de l'OIE sur la qualité. Il précise que cette évaluation est considérée comme un « diagnostic initial ». Après l'évaluation OIE-PVS, et en fonction de ses résultats, l'étape suivante porte sur l'analyse des écarts PVS, à savoir une évaluation quantitative des besoins et des

priorités tels qu'établis par le pays lui-même ; tel est le « traitement proposé ». Il fait savoir que l'OIE collabore pour l'analyse des écarts PVS avec les organisations partenaires, dont la FAO, et les bailleurs de fonds internationaux. Afin d'achever le processus, l'OIE réalise également, à la demande des pays, des missions d'évaluation PVS de suivi régulières afin de suivre en continu l'évolution de la situation et les améliorations obtenues suite à la mise en œuvre de mesures de renforcement.

Il insiste sur quelques points importants relatifs au processus PVS de l'OIE, tels que le principe du volontariat par chacun des étapes (à la demande des pays) ; l'approche harmonisée de tous les stades grâce à des procédures standard ; la confidentialité des résultats qui sont la propriété exclusive des pays (l'OIE encourage toutefois tous les États à lever leur statut de confidentialité afin de parachever le processus en collaboration avec les partenaires de l'OIE et les bailleurs de fonds). Il mentionne l'utilité du processus pour appuyer des décisions financières et techniques au niveau tant national qu'international, si nécessaire.

Outre la situation actuelle du Programme à l'échelon mondial, qui comprend, à ce jour, 94 demandes d'évaluations PVS et 29 demandes d'analyse des écarts, le Docteur Bourzat décrit aussi en détail le statut spécifique de la région européenne. Il encourage les pays qui ne l'ont pas encore fait à entamer ce processus, et ceux qui ont déjà fait la demande de la première évaluation PVS à continuer le processus et solliciter au besoin une analyse des écarts PVS ainsi que des missions de suivi PVS si nécessaire.

### **13. Le Projet BTSF de l'OIE/CE en Afrique**

Le Docteur Daniel Bourzat présente les activités prévues dans le cadre du programme BTSF50 – “une meilleure formation pour une alimentation plus sûre” – en Afrique (initiative conjointe OIE/CE).

Il commence par indiquer que ce programme a été mis en place dans le cadre d'un accord signé entre la Commission européenne et l'OIE le 8 décembre 2008, pour un budget total de 5,4 millions d'euros, exécutable sur deux ans (2009 et 2010).

Ce programme comprend principalement les cinq activités suivantes :

1. Évaluation des performances des Services vétérinaires ; analyse PVS des écarts et missions PVS d'évaluation de suivi
2. Amélioration du cadre légal national / régional
3. Capacité des laboratoires / Jumelage des laboratoires
4. Formation des Délégués nationaux / des Chefs des Services vétérinaires / des points focaux nationaux
5. Réunions de coordination

Le Docteur Bourzat précise qu'un programme de travail spécifique est en cours d'élaboration dans le cadre de ce projet qui sera mené par les Représentations régionale et sous-régionale de l'OIE en Afrique, en collaboration avec le Bureau central de l'OIE.

### **14. Proposition de Centres collaborateurs et de Laboratoires de référence**

La Docteure Lea Knopf annonce qu'une proposition de « Centre collaborateur de l'OIE pour la formation en santé et gestion intégrée des animaux domestiques et des animaux sauvages », au sein du Département des maladies animales tropicales de la Faculté des sciences vétérinaires de l'Université de Pretoria à Onderstepoort (Afrique du Sud), sera présentée à la Commission régionale pour approbation avant d'être présentée en séance plénière pour adoption finale.

---

<sup>50</sup> BTSF : Better Training for Safer Food



La Docteure Knopf précise que ce nouveau Centre collaborateur est spécialisé dans la problématique de l'approche intégrée qui lie la santé animale et humaine, la production animale, la commercialisation et les échanges d'animaux et de produits d'origine animale, les choix d'utilisation des terres, le développement rural, la préservation et la santé de l'environnement.

Elle explique également que les activités porteront essentiellement, et de manière combinée, sur :

- les besoins du secteur de l'élevage agricole (commercial / de subsistance) ;
- les besoins du secteur de la faune sauvage (préservation / sociétés d'élevage de gibier) ;
- l'impact sur le mode de vie et la santé humaine ;
- la dynamique entre ces secteurs et les options d'utilisation des terres.

Enfin, la Docteure Knopf précise que la mise en place des activités de ce Centre s'échelonnara sur une certaine période afin de permettre le développement des activités connexes et d'accroître le nombre d'institutions impliquées au niveau régional.

La Commission régionale appuie cette proposition de Centre collaborateur.

#### **15. Le système mondial d'information zoosanitaire (WAHIS et WAHID) – État d'avancement de sa mise en œuvre dans la Région**

Le Docteur Francesco Berlingieri, adjoint au chef du Service de l'information sanitaire de l'OIE, présente tout d'abord la Docteure Alice Mukakanamugire, une vétérinaire rwandaise qui travaille au sein de ce service.

Le Docteur Berlingieri présente un aperçu de la mise en œuvre au niveau mondial du Système WAHIS et fait le point sur sa mise en œuvre dans la région Afrique. Il présente également des données sur les informations sanitaires (notifications immédiates, rapports semestriels et rapports annuels) pour les années 2008 et 2009.

Pour finir, le Docteur Berlingieri rappelle combien il est important que les pays envoient régulièrement leurs informations sanitaires à l'OIE.

#### **16. Présentations des Organisations régionales avec lesquelles l'OIE a signé un accord officiel**

##### **• UA-BIRA**

Le Docteur Ahmed El-Sawalhy, Directeur de l'UA-BIRA, débute sa présentation en mentionnant les objectifs stratégiques fondamentaux de l'UA-BIRA tels que l'harmonisation des politiques relatives à l'élevage et des cadres réglementaires et la coordination de la position de l'Afrique sur les questions d'élevage.

Le Docteur El-Sawalhy mentionne également le lancement récent du projet PAN-SPSO<sup>51</sup>, financé par la Commission européenne, qui vise à accroître la participation des États africains aux activités de l'OIE, de la CIPV<sup>52</sup> et de la Commission du Codex Alimentarius lors de la formulation de normes internationales dans les domaines zoosanitaire, phytosanitaire et de sécurité sanitaire des aliments. Cette initiative fournit à l'UA-BIRA un outil exceptionnel pour poursuivre efficacement l'un de ses principaux objectifs stratégiques.

Le Docteur El-Sawalhy évoque également la première réunion des chefs des Services vétérinaires africains pour la coordination de la position de l'Afrique sur les normes zoosanitaires internationales, qui a été organisée à Nairobi (Kenya) le 5 mai 2009 et a réuni 36 pays et 3 communautés économiques régionales. Il fait observer que, pour la première fois dans l'histoire de l'UA-BIRA et de l'OIE, les Délégués africains pourront assister à la Session générale de l'OIE en disposant d'une position ferme et commune, reposant sur des arguments scientifiques et prenant en compte les particularités du secteur de l'élevage en Afrique.

---

<sup>51</sup> PAN-SPSO : Participation of African Nations in Sanitary and Phytosanitary Standard-Setting Organizations

<sup>52</sup> CIPV : Convention internationale pour la protection des végétaux

Au cours de cette Session générale, le Docteur El-Sawalhy présentera brièvement trois nouveaux programmes régionaux. Ces nouvelles propositions se penchent sur un certain nombre de sujets d'actualité importants pour le secteur de l'élevage en Afrique, notamment : l'identification des animaux et la traçabilité ; la vaccination contre les maladies négligées mais qui sont importantes du point de vue économique ; le contrôle et l'éradication de la peste des petits ruminants.

- **SADC**

Monsieur Beedeeanan Hulman, représentant de la SADC, rend compte des activités de son organisation.

Il souhaite la bienvenue au Centre régional de santé animale établi à Gaborone (Botswana) et demande une participation accrue de la Communauté économique régionale de la SADC aux activités de ce centre.

Il souligne l'importance de l'établissement du Centre collaborateur de l'OIE pour la faune sauvage à Pretoria, car il fournira une assistance sur les questions relatives à la lutte contre les maladies animales et au commerce.

Monsieur Hulman fait état des amendements au *Code sanitaire pour les animaux terrestres* proposés par la SADC au cours de la Conférence régionale au Tchad, qui seront envoyés à la Commission du Code.

- **CEBEVIRHA**

Le Docteur Gabriel Fio-Ngaïndiro, représentant du CEBEVIRHA, rend compte des activités de son organisation.

Il souligne le travail de son organisation concernant le projet de soutien des produits vétérinaires en Afrique, et, dans le domaine de la production animale, il mentionne la mise en place de passeports pour les bovins et d'un certificat international de transhumance, la réalisation d'études sur la commercialisation des bovins et de la viande bovine, la cartographie des races bovines, et le soutien à une étude en vue de la création d'un abattoir couplé à une société privée.

- **CEDEAO**

Le représentant de la CEDEAO informe les Délégués des travaux de son organisation, qui est un groupement régional de 15 pays membres fondé en 1975 avec pour mission de promouvoir l'intégration dans tous les domaines de l'activité économique, y compris l'agriculture, les ressources naturelles, l'industrie et les transports.

La CEDEAO dispose de quatre institutions, en comptant la Commission. Dans le contexte du CAADP/NEPAD<sup>53</sup>, la CEDEAO a mis sur pied le programme ECOWAP pour l'agriculture afin d'accompagner la mise en œuvre du processus CAADP/NEPAD dans la sous-région. ECOWAP vise à garantir la sécurité alimentaire en améliorant la production agricole et le potentiel commercial, en fournissant un revenu décent pour les activités agricoles et en permettant une structuration des chaînes de valeur de l'alimentation d'origine agricole reposant sur des systèmes de production durables. Ceci doit être obtenu en utilisant les approches complémentaires du Programme régional d'investissement agricole et du Programme national d'investissement agricole.

---

<sup>53</sup> NEPAD : New Partnership for Africa (nouveau partenariat pour l'Afrique)

## 17. Questions diverses

- **Organisation de la 19ème Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique au Rwanda**

Le Délégué du Rwanda fait une brève intervention au sujet de la prochaine Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique qui doit se tenir en 2011 au Rwanda.

Il informe les Délégués des facilités offertes par le Rwanda pour la Conférence, notamment en termes de communication et de transports. Il invite tous les Délégués à participer à cette Conférence.

- **Présentation par l'EISMV (Ecole Inter-Etats des Sciences et Médecine Vétérinaires)**

Le Professeur Justin Akakpo, représentant de l'EISMV, présente les activités de son institution.

Il présente les travaux de l'EISMV en ce qui concerne l'enseignement vétérinaire et mentionne les travaux de cette institution en sa qualité de Centre collaborateur de l'OIE.

Il mentionne également le jumelage entre l'École vétérinaire de Lyon (France) et l'EISMV pour la formation des vétérinaires officiels.

Le Docteur Sawadogo présente brièvement les programmes d'enseignement proposés par l'EISMV et la création de mastères en santé publique vétérinaire pour les vétérinaires officiels, dans le but de poursuivre le renforcement des Services vétérinaires.

## 18. Proposition de candidats aux élections du Bureau de la Commission régionale, de la Commission administrative et des Commissions spécialisées

### Bureau de la Commission régionale pour l'Afrique

Président	:	Dr William Olaho-Mukani (Ouganda)
Vice-président	:	Dr Daouda Bangoura (Guinée)
Vice-président	:	Dr Mokhtar Fall (Mauritanie)
Secrétaire général	:	Dre Marosi Molomo (Lesotho)

### Commission administrative

Dr Rachid Bouguedour (Algérie)  
Dre Florência Cipriano (Mozambique)

### Commission des normes sanitaires pour les animaux terrestres

Dr Stuart K. Hargreaves (Zimbabwe)  
Dr Ahmed Mustafa Hassan (Soudan)

### Commission scientifique pour les maladies animales

Président : Dr Gideon Brückner (Afrique du Sud)  
Membre : Prof. Salah Hammami (Tunisie)

### Commission des normes biologiques

Dr Medhi El Harrak (Maroc)

### Commission des normes sanitaires pour les animaux aquatiques

Pr. Eli Katunguka-Rwakishaya (Ouganda)

La réunion prend fin à 19 h 45.

.../Annexe

**RÉUNION DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR L'AFRIQUE**

**Paris, 25 mai 2009**

---

**Ordre du jour**

1. Adoption de l'ordre du jour (Dr William Olaho-Mukani)
2. Actualités de la Commission administrative (Dr Rachid Bouguedour)
3. Contributions des Membres au budget de l'OIE (Dr William Olaho-Mukani)
4. Rapport du Président de la Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique (Dr William Olaho-Mukani)
5. Activités et programme de travail de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Afrique. Nouveau bureau sous-régional. Centres régionaux de santé animale (Dr A. Bouna Niang)
6. Activités et programme de travail de la Représentation sous-régionale de l'OIE pour l'Afrique australe (Dr Bonaventure Mtei)
7. Le point sur les programmes ALive (Dr François LeGall) et le programme GF-TADs incluant une présentation du réseau de surveillance épidémiologique (RESEPI) et le Réseau régional des Laboratoires (RESOLAB) (Dr Joseph Domenech).
8. Proposition de thème technique à inscrire à l'ordre du jour de la 79<sup>ème</sup> Session générale du Comité international de l'OIE qui se tiendra en mai 2011 (Dr A. Bouna Niang)
9. Proposition de thème technique à inscrire à l'ordre du jour de la 19<sup>ème</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique (2011) (Dr A. Bouna Niang)
10. Recommandations de la 18<sup>ème</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique, qui s'est tenue à N'djamena (Tchad) du 22 au 26 février 2009 (Dr A. Bouna Niang)
11. Recommandations du 2<sup>ème</sup> Séminaire de l'OIE sur la bonne gouvernance des Services vétérinaires, organisé à Bamako (Mali) du 11 au 13 décembre 2008 (Dr A. Bouna Niang)
12. Le point sur les évaluations et l'analyse des écarts dans la région (Dr Daniel Bourzat)
13. Projet BTSF de l'OIE/CE en Afrique (Dr Daniel Bourzat)
14. Proposition de Centres collaborateurs et de Laboratoires de référence (Dr. Lea Knopf)
15. WAHIS/WAHID – État d'avancement de leur mise en œuvre par les Membres de la Région (Dr Francesco Berlingieri)
16. Présentations des organisations régionales en Afrique ayant conclu un accord officiel avec l'OIE
  - Union africaine – Bureau interafricain des ressources animales (UA-BIRA)
  - Communauté de développement de l'Afrique australe (SADC)
  - Commission économique du bétail, de la viande et des ressources halieutiques de la CEMAC (CEBEVIRHA)
  - Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest (ECOWAS)
17. Questions diverses :
  - Commentaires par rapport à la Conférence régionale de Rwanda qui aura lieu en 2011.
  - Présentation faite par l'EISMV (École Inter – États des Sciences et Médecine Vétérinaires)
18. Proposition de candidats aux élections du Bureau de la Commission régionale, de la Commission administrative et des Commissions spécialisées (Dr William Olaho-Mukani)

**RAPPORT DE LA RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR LES AMÉRIQUES**

**Paris, 25 mai 2009**

---

La Commission régionale de l'OIE pour les Amériques s'est réunie le 25 mai 2009 à 14 h 30, à la Maison de la Chimie, à Paris. Ont participé à cette réunion 95 Délégués et observateurs de 21 membres de cette Commission ainsi que les représentants de 8 organisations régionales ou internationales.

Membres de la Commission : Argentine, Bolivie, Brésil, Canada, Chili, Colombie, Cuba, République Dominicaine, El Salvador, Équateur, États-Unis d'Amérique, Guatemala, Haïti, Honduras, Jamaïque, Mexique, Panama, Paraguay, Surinam, Uruguay, Venezuela

Organisations internationales / régionales : ALA<sup>54</sup>, CAN<sup>55</sup>, CVP, FAO, IFAH, IICA<sup>56</sup>, OIRSA, OPS-PANAFTOSA<sup>57</sup>, Union Européenne

La réunion était présidée par le Docteur Jamil Gomes de Souza (Brésil), Président de la Commission régionale, assisté du Docteur Emerio Serrano Ramírez (Cuba), Vice-président de la Commission régionale.

Le Président souhaite la bienvenue aux Délégués et aux représentants des organisations internationales et régionales.

**1. Adoption de l'ordre du jour**

L'ordre du jour figurant en annexe est adopté à l'unanimité et les annexes relatives aux points traités sont distribuées à tous les participants.

**2. Contributions des Membres de l'OIE**

Le Docteur Brian Evans, membre de la Commission administrative de l'OIE, fait savoir qu'un nombre inquiétant de Membres ont des arriérés de contribution, mais que la Commission administrative est sensible aux difficultés économiques que rencontrent actuellement les pays, cette situation ayant des répercussions sur le paiement de leurs contributions à l'OIE. Il indique qu'il y a des pays en retard mais qu'aucun n'a perdu son droit de vote ni ses autres droits. Il prend acte des contributions exceptionnelles reçues des États-Unis d'Amérique, du Canada, de l'Argentine, du Panama, de la Colombie et du Paraguay, et remercie ces pays.

Il félicite le Paraguay pour avoir demandé à passer de la catégorie 6 à la catégorie 4 en termes de contribution à l'OIE.

---

<sup>54</sup> ALA : Association latino-américaine pour l'aviculture

<sup>55</sup> CAN : Communauté andine

<sup>56</sup> IICA : Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture

<sup>57</sup> OPS-PANAFTOSA : Organisation panaméricaine de la santé – Centre panaméricain de la fièvre aphteuse

Par ailleurs, le Docteur Evans rappelle l'obligation des pays de présenter chaque année un rapport en vue du maintien de la reconnaissance de leur statut au regard des quatre maladies pour lesquelles l'OIE délivre une reconnaissance officielle de statut sanitaire par voie de Résolution. Il fait savoir que les pays qui n'auront pas remis leur rapport au plus tard le vendredi, seront retirés de la liste des pays à statut reconnu. Il souligne que cette obligation doit être remplie en novembre de chaque année.

### **3. Actualité de la Commission administrative**

Le Docteur Carlos Correa Messuti, vice-président de la Commission administrative et Délégué de l'Uruguay, expose les sujets abordés lors des réunions de cette Commission.

Il souligne l'augmentation pour les trois prochaines années, par le biais du Fonds mondial, du budget dédié aux activités de renforcement des capacités des Services vétérinaires des pays, aux missions PVS d'évaluation des Services vétérinaires, et aux projets de jumelage de laboratoires.

Il annonce que le changement du Règlement organique et des Textes fondamentaux de l'OIE qui datent de 1924 sera soumis à l'approbation du Comité international et que cette initiative requiert une adoption à l'unanimité.

Il demande aux pays de la région d'examiner le nouveau plan stratégique de l'OIE (2011-2015) et de faire part de leurs observations, à titre individuel ainsi qu'à titre régional.

### **4. Rapport du Président de la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques**

Le Docteur Jamil Gomes de Souza présente les activités conduites par cette Commission lors de l'année écoulée, notamment : la réalisation de deux réunions de travail sur la planification et l'exécution des activités de la Représentation régionale ; la recommandation faite aux pays de prêter attention à la question du réchauffement de la planète et à son effet sur l'élevage ; les candidatures pour les élections de l'OIE.

Il indique qu'il a été proposé que la Représentation régionale se rende en mission dans certains pays des Caraïbes afin d'encourager leur participation à l'OIE, voire leur adhésion.

Il signale que la Commission régionale a proposé qu'en 2010 les activités de la Représentation régionale se concentrent sur les thèmes suivants : formation des points focaux OIE ; poursuite du programme de travail sur les évaluations coût-bénéfice ; réunion de mise à jour des normes de l'OIE sous forme électronique ; réunion du Comité pour la santé des animaux aquatiques, au Costa Rica ; participation à des réunions et à des événements en fonction des priorités et des données budgétaires ; poursuite des activités menées dans le cadre du CISA<sup>58</sup>, du CAMEVET<sup>59</sup>, de la COPEA<sup>60</sup>, du CARICOM<sup>61</sup>, de l'OIRSA, de la Communauté Andine, de la COSALFA<sup>62</sup> et du COPEVET<sup>63</sup> ; planification d'une réunion du comité de pilotage régional du GF-TADs en 2010 ; participation d'un membre du bureau de la Commission régionale dans les séminaires nationaux qui se dérouleront avec l'Équateur, le Venezuela, la Bolivie, la Colombie, El Salvador, le Honduras et le Guatemala ; renforcement des laboratoires de la région ; consolidation de la liste d'experts de la région ; encouragement de la réalisation d'évaluations PVS des Services vétérinaires et d'analyses des écarts PVS.

---

<sup>58</sup> CISA : Comité inter-américain de santé avicole

<sup>59</sup> CAMEVET : Comité inter-américain des médicaments

<sup>60</sup> COPEA : Commission permanente des Amériques pour les encéphalopathies spongiformes transmissibles des animaux

<sup>61</sup> CARICOM : Communauté caribéenne

<sup>62</sup> COSALFA : Commission sud-américaine pour la lutte contre la fièvre aphteuse

<sup>63</sup> COPEVET : Conseil panaméricain pour l'enseignement des sciences vétérinaires

## **5. Activités et programme de travail de la Représentation régionale de l'OIE pour les Amériques et de la Représentation sous-régionale de l'OIE pour l'Amérique centrale**

Le Docteur Luis Barcos, Représentant régional de l'OIE pour les Amériques, résume les activités des Représentations régionale (Buenos Aires) et sous-régionale (Panama), et met l'accent sur l'organisation de la Conférence internationale sur l'identification et la traçabilité des animaux, qui s'est tenue à Buenos Aires (Argentine), et de la Conférence mondiale sur la fièvre aphteuse, qui se tiendra à Asunción (Paraguay) du 24 au 26 juin 2009.

Il met l'accent sur : la coordination des activités avec les organismes internationaux et régionaux ; l'appui à la mission de la Commission scientifique de l'OIE, au CVP en ce qui concerne la fièvre aphteuse, et à la mission concernant la grippe humaine A/H1N1 qui a été menée au Mexique et à laquelle ont pris part l'OIE, la FAO, l'OIRSA, le CDC d'Atlanta, l'IICA et l'USDA ; la mission d'appui au Mexique concernant le Laboratoire de référence sur les tiques et les maladies hémoparasitaires et le Centre collaborateur sur le bien-être animal que ce pays a proposés à l'OIE ; la participation à divers événements régionaux et à des réunions qui ont débouché sur des propositions pour les Codes de l'OIE.

Il fait état de la coordination avec le bureau de la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques, lors de deux réunions de travail sur les activités menées et à mener de la part de la Représentation régionale, indiquant l'état d'avancement des activités en cours et la programmation des activités pour le reste de 2009 et pour 2010.

Il s'agit notamment des activités suivantes :

- Conférence mondiale sur la fièvre aphteuse (juin 2009 – Asunción, Paraguay) ;
- 4<sup>ème</sup> Réunion du CAMEVET (septembre 2009 – Mexique) ;
- Réunion du CISA (novembre 2009 – La Havane, Cuba) ;
- Réunion du Comité pour la santé des animaux aquatiques (décembre 2009 – Costa Rica) ;
- Réunion du Comité des animaux sauvages et séminaire des points focaux pour les maladies des animaux sauvages (Buenos Aires, Argentine) ;
- Réunion du Bureau de la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques (août 2009 – Belize) ;
- Réunion de la WSPA (juin 2009 – Colombie) ;
- Congrès latino-américain et des Caraïbes (octobre 2009 – La Havane, Cuba) ;
- Congrès de médecine vétérinaire du Panama et du Costa Rica (août et novembre 2009) ;
- Visites à des pays membres et non membres de la région ;
- Réunions nationales de l'OIE au Panama, au Costa Rica, au Guatemala et au Mexique.
- Aider les pays de la région andine pour le programme fièvre aphteuse, en particulier sur les aspects d'intégration régionale

Le Docteur Luis Barcos rappelle ce que le Docteur Jamil Gomes de Souza a indiqué au sujet des autres activités prévues pour 2010.

A la demande de la FAO, le Docteur Luis Barcos indique qu'il envisage une réunion du GF-TADs l'année prochaine, précisant toutefois que la Représentation régionale de l'OIE pour les Amériques travaille en coordination avec toutes les organisations régionales.

Le rapport et le programme de travail sont approuvés.

## **6. Thème technique (avec questionnaire) proposé par la Commission pour l'ordre du jour de la 79<sup>ème</sup> Session générale du Comité international de l'OIE (mai 2011)**

La Commission propose d'inscrire à l'ordre du jour de la 79<sup>ème</sup> Session générale de l'OIE le thème technique suivant (étayé par un questionnaire préalablement adressé aux Membres) :

- « La génomique et sa contribution au diagnostic, à la résistance génétique et à la lutte contre les maladies transmissibles des animaux terrestres et des animaux aquatiques ».

**7. Thème technique (avec questionnaire) proposé par la Commission pour l'ordre du jour de la 20<sup>ème</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques (Montevideo, Uruguay, novembre 2010)**

La Commission propose d'inscrire à l'ordre du jour de la 20<sup>ème</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques le thème technique suivant (étayé par un questionnaire préalablement adressé aux Membres) :

- « Les rapports entre le changement climatique, les maladies animales et la production animale ».

**8. Recommandations de la 19<sup>ème</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques, tenue à La Havane, à Cuba, du 17 au 21 novembre 2008**

Le Docteur Luis Barcos rappelle les recommandations qui ont été adoptées lors de la 19<sup>ème</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques, à La Havane (Cuba), et qui seront présentées en séance plénière pour ratification ; elles concernent les thèmes suivants : « Les biotechnologies et leurs applications en sciences vétérinaires » et « Application des normes internationales de l'OIE par les Membres ».

**9. Le point sur les évaluations PVS de l'OIE et l'analyse PVS des écarts dans la région**

La Docteure Mara Gonzalez, adjointe du Chef du Service des actions régionales de l'OIE, expose la situation du programme mondial de l'OIE pour le renforcement des Services vétérinaires, qui repose sur l'utilisation de l'outil PVS de l'OIE pour l'évaluation des performances des Services vétérinaires. Elle explique en quoi consistent les différentes étapes du processus PVS. La première évaluation PVS d'un pays est une évaluation qualitative, destinée à déterminer le degré de conformité des Services vétérinaires avec les normes internationales de qualité de l'OIE ; cette première évaluation est considérée comme un « diagnostic initial ». Après cette évaluation PVS, et en fonction de ses résultats, l'étape suivante est l'analyse PVS des écarts ; il s'agit d'une évaluation quantitative des besoins et priorités définis par le pays lui-même ; cette étape constitue le « traitement proposé ». La Docteure Gonzalez explique que, pour l'analyse PVS des écarts, l'OIE travaille en collaboration avec des organisations partenaires, telles que la FAO, ainsi qu'avec des bailleurs internationaux, si le pays le souhaite. Enfin, pour compléter le processus, l'OIE offre également, sur demande des pays, des missions régulières d'évaluation PVS de suivi, pour effectuer un suivi continu de l'évolution de la situation et des améliorations obtenues suite à la mise en œuvre des mesures de renforcement et des étapes effectuées.

La Docteure Gonzalez met l'accent sur certaines particularités du processus PVS de l'OIE, notamment : sa vocation facultative (chaque étape est assujettie à la demande du pays) ; l'optique d'harmonisation dans laquelle se déroulent les différentes étapes (procédures standardisées) ; la confidentialité des résultats, qui sont la propriété exclusive du pays même si l'OIE encourage les pays à lever ce statut de confidentialité afin de pouvoir compléter le processus avec les partenaires de l'OIE et avec les bailleurs de fonds le cas échéant ; le fait que les principaux bailleurs de fonds considèrent cette procédure comme une procédure optimale et comme un guide pour aider les pays à présenter une demande d'aide financière ; enfin, son utilité dans la procédure d'aide financière et de prise de décisions techniques au niveau national, en fonction des priorités et besoins propres du pays.

La Docteure Gonzalez présente la situation actuelle du programme au niveau mondial : 94 demandes d'évaluation PVS et 29 demandes d'analyse des écarts ont été reçues à ce jour. Elle décrit également plus particulièrement la situation dans la région des Amériques. Elle encourage les pays qui ne se sont pas engagés dans le processus PVS à le faire, et ceux qui ont déjà fait une demande d'évaluation PVS initiale à poursuivre le processus par une demande d'analyse des écarts et par des missions de suivi ultérieures si nécessaire.

Le Délégué du Chili manifeste son intérêt pour l'évaluation des Services vétérinaires pour les animaux aquatiques.



## 10. Proposition de Centres collaborateurs et de Laboratoires de référence de l'OIE

Le Docteur Luis Barcos rappelle qu'au cours de sa 19<sup>ème</sup> Conférence, qui s'est tenue à La Havane (Cuba), du 17 au 21 novembre 2008, la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques a approuvé les propositions suivantes de Centres collaborateurs : Centre collaborateur pour le bien-être animal, présenté conjointement par l'Université australe de Valdivia (Chili) et l'Université de la République (Uruguay), ainsi que le Centre d'ingénierie génétique et de biotechnologie de Cuba. Il fait savoir que ces centres seront présentés en séance plénière pour adoption. En outre, il indique que le Laboratoire national de référence de l'Argentine pour les encéphalopathies spongiformes transmissibles sera présenté pour adoption en tant que Laboratoire de référence pour l'encéphalopathie spongiforme bovine et la tremblante.

Le Docteur Luis Barcos annonce en outre que le Délégué du Mexique a proposé à l'OIE de créer un Centre collaborateur de l'OIE pour le bien-être animal au sein de la Faculté de médecine vétérinaire et de zootechnie de l'Université nationale autonome du Mexique (FMVZ-UNAM<sup>64</sup>) et a déposé une demande de reconnaissance par l'OIE du Centre national des services de constatations de la santé animale (CENAPA<sup>65</sup>) en tant que Laboratoire de référence pour le diagnostic de la résistance chez les tiques et pour les maladies hémoparasitaires transmissibles.

La Commission régionale approuve à l'unanimité les propositions du Mexique.

Le Docteur Luis Barcos rappelle que ces propositions suivront la procédure administrative régulière au sein des Commissions spécialisées et de la Commission administrative. En cas d'évaluation positive, elles seront présentées au Comité international pour adoption formelle au cours de la Session générale de mai 2010.

## 11. Système mondial d'information zoosanitaire (WAHIS et WAHID) - État d'avancement de sa mise en œuvre dans la région

La Docteure Mariela Varas, chargée de mission auprès du Service de l'information sanitaire de l'OIE, présente un aperçu de la mise en œuvre du système WAHIS à l'échelle mondiale et dans la région. Elle présente également les informations zoosanitaires de 2008 et 2009 (notification d'urgence, rapports semestriels et annuels). Elle constate que le niveau de notification est très bon dans la région des Amériques mais qu'il existe encore des manquements dans le suivi et la clôture des rapports.

Enfin, la Docteure Varas rappelle combien il est important que les pays envoient bien régulièrement leurs données à l'OIE.

## 12. Commentaires concernant le Comité directeur de l'OIE pour la langue espagnole

Le Docteur Fernando Crespo León, de l'Espagne, secrétaire du Comité directeur de l'OIE pour la langue espagnole, présente les travaux effectués par ce comité et par le Groupe ad hoc de l'OIE pour la promotion de l'utilisation correcte de la langue espagnole sur les sujets scientifiques et techniques vétérinaires dans le domaine de la santé animale et des sciences connexes. Il prend acte des apports des pays à cette commission.

Il indique que la traduction en espagnol du *Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals* et du *Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals*, ainsi que la mise à jour de ces *Manuels* sur le site web de l'OIE, constituent les bases fondamentales d'un autre projet, également nouveau, dénommé « Base terminologique multilingue dans le domaine de la santé animale et les domaines connexes », dont l'objectif est de créer une base terminologique multilingue (espagnol, anglais, français) pour la communication et la maîtrise linguistique dans le domaine de la santé animale et les domaines connexes, qui soit à jour et qui soit fiable, validée et normalisée, tout en étant suffisamment contrôlée et en apportant toutes les garanties linguistiques. Cette base de données sera hébergée sur les serveurs de l'OIE.

---

<sup>64</sup> FMVZ-UNAM : Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia – Universidad Nacional Autónoma de México

<sup>65</sup> CENAPA : Centro Nacional de Servicios de Constatación en Salud Animal

Il présente les activités réalisées à ce jour par le Groupe ad hoc, ainsi que les activités programmées jusqu'en 2011.

Il souligne que le projet est subventionné par le Ministère de l'environnement et du milieu rural et marin (MARM) d'Espagne, au travers d'un accord de collaboration avec l'OIE signé le 1<sup>er</sup> juillet 2008.

### **13. Communications des organisations de la région qui ont passé un accord officiel avec l'OIE**

#### **• OPS-PANAFTOSA**

Le Docteur Albino Belloto rappelle que les principaux objectifs de son organisation sont l'élimination de la rage et de la fièvre aphteuse, l'innocuité des aliments, la prévention des maladies émergentes, la préparation aux situations d'urgence, et les maladies transmises par les aliments.

Il présente les activités principales et les principaux mécanismes auxquels il est fait recours, les instances internationales de coordination, les alliances régionales et sous-régionales, et met l'accent sur les interventions conjointes OIE/OPS-PANAFTOSA pour l'application du système d'information géographique dans les zones d'Amérique du Sud où la fièvre aphteuse fait l'objet d'une surveillance élevée.

Il présente les thèmes qui ont été abordés lors de la session de la Réunion interaméricaine des ministres de la santé et de l'agriculture<sup>66</sup> (RIMSA 15) qui s'est tenue à Rio de Janeiro (Brésil) en juin 2008.

Le Docteur Belloto présente le Docteur Ottorino Cosivi, qui sera le nouveau Directeur du Centre panaméricain de la fièvre aphteuse (PANAFTOSA) à compter de la semaine suivante.

#### **• IICA**

Le Docteur Ricardo Molins, Directeur des affaires zoosanitaires et phytosanitaires de l'IICA, présente son rapport annuel sur les travaux réalisés dans le domaine de la santé animale au cours de la période de juillet 2008 à mai 2009. Il cite notamment : les activités relatives aux mesures sanitaires et phytosanitaires, la modernisation institutionnelle, l'attention portée aux problèmes émergents et aux urgences zoosanitaires, les cours interaméricains à distance sur le processus normatif de l'OIE (dans le cadre de la collaboration IICA/OIE), les activités menées dans le cadre de projets régionaux de renforcement des capacités de diagnostic et de lutte contre l'influenza aviaire et de renforcement d'un réseau de surveillance épidémiologique dans les Caraïbes, et la traçabilité en Amérique Centrale.

#### **• OIRSA**

Le Docteur Abelardo de Gracia, Coordinateur régional de santé animale de l'OIRSA, présente les activités de son organisation. Il cite notamment : la collaboration avec les autres organisations, l'assistance technique apportée aux pays membres de cette organisation, et l'état d'avancement du programme d'éradication de la peste porcine classique en Amérique Centrale.

#### **• CVP**

Le Docteur Francisco Muzio présente la composition et le fonctionnement du Comité vétérinaire permanent (CVP), son importance dans le contexte régional, et l'existence de Groupes ad hoc, dans le cadre du CVP, pour la fièvre aphteuse, l'influenza aviaire, l'encéphalopathie spongiforme bovine et l'innocuité des aliments destinés à l'homme et des aliments destinés à l'animal.

---

<sup>66</sup> RIMSA : Reunión Interamericana a Nivel Ministerial en Salud y Agricultura

Il signale que son organisation fait la promotion et le suivi de différents programmes régionaux, en coordination avec les entreprises et avec les différentes organisations internationales de coopération technico-financière : l'IICA, PANAFITOSA, la FAO, l'OIE et la Banque mondiale. Il souligne le suivi des recommandations de l'OIE pour la zone de surveillance élevée de la fièvre aphteuse.

- **CAN**

Le Docteur Javier Vargas Estrella, Délégué de l'Équateur, présente les activités de la région andine.

#### **14. Proposition de candidats aux élections du Bureau de la Commission régionale, de la Commission administrative et des Commissions spécialisées**

Avec la participation de 21 Délégués, les candidats suivants sont proposés pour les différentes Commissions :

##### **Commission régionale pour les Amériques**

Président	:	Dr Jamil Gomes de Souza (Brésil)
Vice-président	:	Dr Emerio Serrano (Cuba)
Vice-président	:	Dr John Clifford (États-Unis d'Amérique)
Secrétaire général	:	Dr Hugo Corrales (Paraguay)

##### **Commission administrative**

Président	:	Dr Carlos Correa (Uruguay)
Membre	:	Dr Brian Evans (Canada)

##### **Commission des normes sanitaires pour les animaux terrestres**

Président	:	Dr Alejandro Thiermann (États-Unis d'Amérique)
Membre	:	Dr Jorge Caetano Junior (Brésil)

##### **Commission scientifique pour les maladies animales**

Vice-Président	:	Dr Sergio J. Duffy (Argentine)
Membre	:	Dr Victor Gongora (Belize)

##### **Commission des normes biologiques**

Vice-Président	:	Dre Beverly Schmitt (États-Unis d'Amérique)
Membre	:	Dr Pastor Alfonso (Cuba)

##### **Commission des normes sanitaires pour les animaux aquatiques**

Vice-Président	:	Dr Ricardo Enríquez (Chili)
Membre	:	Dr Victor Manuel Vidal (Mexique)

La réunion prend fin à 19 heures.

---

../Annexe

**RÉUNION DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR LES AMÉRIQUES**

**Paris, 25 mai 2009**

---

**Ordre du jour**

1. Adoption de l'ordre du jour (Dr Jamil Gomes de Souza)
2. Contributions des Membres au budget de l'OIE (Dr Jamil Gomes de Souza)
3. Actualités de la Commission administrative (Dr Carlos A. Correa Messuti)
4. Rapport du Président de la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques (Dr Jamil Gomes de Souza)
5. Activités et programme de travail de la Représentation régionale de l'OIE pour les Amériques et de la Représentation sous-régionale de l'OIE pour l'Amérique Centrale (Dr Luis Barcos)
6. Proposition de thème technique à inscrire à l'ordre du jour de la 79<sup>ème</sup> Session générale du Comité international de l'OIE qui se réunira en mai 2011 (Dr Luis Barcos)
7. Proposition de thème technique à inscrire à l'ordre du jour de la 20<sup>ème</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques (Uruguay, Montevideo), qui se tiendra en novembre 2010. (Dr Luis Barcos)
8. Recommandations de la 19<sup>ème</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques, qui s'est tenue à la Havane (Cuba) du 17 au 21 novembre 2008 (Dr Luis Barcos)
9. Le point sur les Évaluations PVS et l'Analyse des écarts dans la Région (Dre Mara Gonzalez)
10. Proposition de Centres collaborateurs et de Laboratoires de référence de l'OIE (Dr Luis Barcos)
11. WAHIS/WAHID – État d'avancement de leur mise en œuvre dans la Région (Dre Mariela Varas)
12. Commentaires concernant le Comité de pilotage de l'OIE sur l'usage de la langue espagnole (Dr Fernando Crespo)
13. Présentations des organisations régionales du continent américain ayant conclu un accord officiel avec l'OIE
  - Organisation panaméricaine de la santé/Organisation mondiale de la santé (OPS/OMS)
  - Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (IICA)
  - Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA)
  - Comité vétérinaire permanent des pays du Cône Sud (CVP)
  - Secrétariat général de la Communauté andine (SG-CA)
  - Banque interaméricaine de développement (BID)
14. Proposition de candidats aux élections du Bureau de la Commission régionale, de la Commission administrative et des Commissions spécialisées (Dr Jamil Gomes de Souza)

**RAPPORT DE LA RÉUNION DE LA COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE  
POUR L'ASIE, L'EXTRÊME-ORIENT ET L'OCÉANIE**

**Paris, le 25 mai 2009**

La réunion de la Commission régionale de l'OIE pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie s'est tenue le 25 mai 2009 à la Maison de la Chimie, à Paris, à 14 h 30. Ont participé à cette réunion 106 personnes incluant des Délégués et observateurs de 24 Membres de cette Commission ainsi que des représentants de 5 pays/territoires observateurs et de 7 organisations internationales ou régionales.

Membres de la Commission : Afghanistan, Australie, Bhoutan, Brunei, Cambodge, Chine (Rép. populaire), Corée (Rép. de), Inde, Indonésie, Japon, Laos, Malaisie, Maldives, Mongolie, Myanmar, Népal, Nouvelle-Zélande, Pakistan, Philippines, Singapour, Sri Lanka, Taipei chinois, Thaïlande, Vietnam.

Pays/territoires observateurs : France, Hong Kong, Italie, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Royaume-Uni.

Organisations internationales / régionales : AVA<sup>67</sup>, AVSF<sup>68</sup>, FAO, IFAH, IZSAM<sup>69</sup>, WSPA.

La réunion est présidée par le Docteur Davinio Catbagan (Philippines), vice-président de la Commission régionale, assisté du Docteur J. Gardner Murray (Australie), ex-président, du Docteur Zhang Zhongqiu (République populaire de Chine), vice-président et du Docteur Toshiro Kawashima (Japon), secrétaire général.

Le Docteur Gardner Murray accueille les participants à la réunion. Il précise que, n'étant plus Délégué de l'Australie, il ne peut plus assumer la fonction de président régional. Il demande par conséquent au Docteur Catbagan de présider la réunion.

Le vice-président souhaite la bienvenue aux Délégués, aux observateurs et aux représentants des organisations régionales et internationales.

**1. Adoption de l'ordre du jour**

L'ordre du jour figurant en annexe est adopté à l'unanimité, et les annexes liées aux points de l'ordre du jour sont distribuées.

**2. Contributions des Membres au budget de l'OIE**

Le Docteur Gardner Murray indique que les arriérés de contributions d'un certain nombre de Pays Membres sont source de difficultés et demande aux Membres concernés de régler rapidement leur retard.

Le Délégué de l'Inde demande qu'une facture soit adressée à son pays pour la contribution requise.

---

<sup>67</sup> AVA : Association vétérinaire australienne

<sup>68</sup> AVSF : Agronomes et Vétérinaires Sans Frontières

<sup>69</sup> IZSAM: Istituto Zooprofilattico Sperimentale dell'Abruzzo e del Molise

### **3. Actualités de la Commission administrative**

Le Docteur Barry O'Neil, Président du Comité international de l'OIE et Délégué de la Nouvelle-Zélande, fait le point sur les questions abordées lors des réunions de la Commission.

Il évoque les principaux aspects liés aux activités de la Commission : le nouveau plan stratégique qui doit être axé sur l'initiative « Un monde, une seule santé », sur la sécurité alimentaire, sur le changement climatique et sur la coordination des recherches scientifiques ; l'importance de l'aquaculture ; la révision des textes fondamentaux, notamment la question liée à l'article 2 traitant des pays/territoires ; les propositions de la Commission du Code concernant l'encéphalopathie spongiforme bovine, la peste porcine classique et les chiens errants ; la procédure de vote.

### **4. Rapport du Président de la Commission régionale de l'OIE pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie**

Le Docteur Davino Catbagan, vice-président de la Commission régionale et le Docteur Gardner Murray, ex-président, présentent le rapport d'activités de la Commission.

Le président précise que certains sujets du rapport seront intégrés à d'autres points de l'ordre du jour. Il évoque plusieurs aspects importants : bien-être animal et développement des stratégies de mise en œuvre au niveau régional ; importance des activités de renforcement des capacités dans la région, incluant les évaluations PVS ; financement accordé par l'AusAID pour la poursuite du programme d'éradication de la fièvre aphteuse en Asie du Sud-Est (SEAFMD) et les activités relevant de l'initiative « Un monde - Une seule santé ».

Le rapport a été approuvé sans commentaires.

### **5. Activités et programme de travail de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Asie et le Pacifique**

Le Docteur Teruhide Fujita, Représentant régional de l'OIE pour l'Asie et le Pacifique, présente une communication détaillée sur le rôle et les actions de la Représentation et sur son programme de travail pour 2009-2010. Il décrit les activités et les programmes étendus gérés par la Représentation sous-régionale. Il cite notamment les actions relevant du Plan-cadre mondial pour la lutte progressive contre les maladies animales transfrontalières (GF-TADs) ainsi que les mesures en faveur de la bonne gouvernance. Il annonce notamment une réunion prévue en marge de la réunion de la Commission régionale, à Shanghai, en novembre prochain. Les actions portant sur l'influenza aviaire hautement pathogène ont été particulièrement nombreuses.

Le rapport est adopté.

### **6. Activités et programme de travail de la Représentation sous-régionale de l'OIE pour les pays d'Asie du Sud-Est**

Le Docteur Ronello Abila, Représentant sous-régional de l'OIE pour les pays du Sud-Est asiatique, présente une communication détaillée sur le rôle et les actions de la Représentation et sur son programme de travail pour 2009-2010.

Il commente plus particulièrement la feuille de route de la Campagne SEAFMD pour 2020, en mettant l'accent sur le recours au zonage pour la fièvre aphteuse dans la région et sur les réunions de coordination organisées entre trois ou quatre pays afin de résoudre les questions relatives aux déplacements d'animaux, à la détection précoce et à la réponse rapide. Il évoque également le Projet de renforcement des Services vétérinaires en Asie du Sud-Est pour combattre l'influenza aviaire. Ce projet de trois ans est axé sur l'organisation de séminaires sous-régionaux et nationaux sur la législation, la communication et les plans d'alerte.

Le rapport a été approuvé sans commentaires.

**7. Choix des deux thèmes techniques (avec et sans questionnaire) à inscrire à l'ordre du jour de la 26<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie**

Les thèmes techniques suivants sont par conséquent adoptés pour la 26<sup>e</sup> Conférence régionale de la Commission régionale de l'OIE pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie :

- Avec questionnaire : Évolution de l'influenza, y compris des formes à virus H1N1, et surveillance post-vaccinale du virus H5N1
- Sans questionnaire : Mise en place de zones indemnes de maladies équine

**8. Proposition de thème technique (avec questionnaire) à inscrire à l'ordre du jour de la 79<sup>e</sup> Session générale du Comité international de l'OIE, qui aura lieu en mai 2011**

Le Délégué de l'Australie propose comme thème « Les développements futurs de la stratégie 'Un monde - Une seule santé' », en soulignant l'importance de la collaboration avec les Services vétérinaires et le secteur de la santé publique. Le Délégué de l'Inde propose comme option possible : « Résistance génétique aux maladies telles que l'influenza A/H1N1 ». En troisième proposition, le Délégué de la République de Corée suggère le thème de la communication sur les risques, en soulignant les difficultés qu'a rencontrées son pays au cours de ces dernières années.

Les Délégués décident que la première proposition sur le thème « Un monde - Une seule santé » sera présentée à la Commission. Ils estiment que la question de la communication sur les risques pourrait être intégrée à la discussion sur ce thème.

Le Délégué de l'Inde suggère que certains thèmes discutés l'an passé comme la formation vétérinaire pourraient également être envisagés. Dr Gardner Murray indique que la question sera discutée en détail lors de la conférence sur la formation qui se tiendra à Paris, en octobre prochain ; il ne pense pas qu'il soit opportun de retenir des thèmes déjà discutés.

La Commission régionale propose le thème technique suivant pour la 79<sup>e</sup> Session générale (avec un questionnaire destiné aux Membres) :

- Les développements passés et futurs de l'approche « Un monde, une seule santé' »

**9. Organisation de la 26<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie, qui se tiendra à Shanghai (République populaire de Chine), du 16 au 20 novembre 2009**

Le Docteur Zhang Zhongqiu, Délégué de la République populaire de Chine, évoque Shanghai où la 26<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale se tiendra du 16 au 20 novembre 2009. La conférence sera précédée d'un atelier spécial sur les bonnes pratiques des Services vétérinaires, organisé par la Représentation régionale de l'OIE pour l'Asie et le Pacifique. Le Délégué fait état des dispositions prises pour le déroulement de la conférence. Des informations complémentaires seront adressées prochainement à tous les participants.

La question d'un logo spécifique pour la conférence de la Commission régionale a été soulevée. Il a été souligné que le logo de l'OIE doit être utilisé dans tous les cas. Maria Zampaglione explique que le logo spécifique de l'OIE est à présent toujours requis. Le Docteur Barry O'Neil ajoute que le logo de la Commission régionale doit toujours être accompagné du logo de l'OIE afin qu'il apparaisse clairement qu'il s'agit d'une réunion de l'OIE. L'OIE pourrait étudier la possibilité d'ajouter un logo spécifique à la RPC pour cette Conférence.

**10. Résultat de la 15<sup>e</sup> Réunion de la Sous-Commission de l'OIE pour la lutte contre la fièvre aphteuse en Asie du Sud-Est, qui s'est tenue à Kota Kinabalu, Sabah (Malaisie) du 9 au 13 mars 2009, de la Réunion de l'OIE sur l'influenza aviaire et les maladies émergentes et de la Réunion sur le programme OIE/AusAID pour le renforcement des Services vétérinaires, qui ont eu lieu le 13 mars 2009**

Le Docteur Abila présente les conclusions de la 15<sup>e</sup> réunion de la Sous-commission de l'OIE pour la lutte contre la fièvre aphteuse en Asie du Sud-Est, qui s'est tenue à Kota Kinabalu, Sabah (Malaisie), du 9 au 13 mars 2009.

Il a également mentionné la réunion de l'OIE sur l'influenza aviaire et les maladies émergentes et la réunion sur le programme OIE/AusAID pour le renforcement des Services vétérinaires, qui ont eu lieu le 13 mars 2009, en marge de la manifestation précédente.

La Commission régionale a adopté les recommandations issues de cette réunion ainsi que celles qui ont été adoptées lors de la réunion de l'OIE sur l'influenza aviaire et les maladies émergentes et lors de la réunion sur le programme OIE/AusAID pour le renforcement des Services vétérinaires, qui ont eu lieu juste après.

Le Docteur Gardner Murray a souligné la nécessité d'améliorer les procédures officielles de reconnaissance du statut indemne de certaines maladies conformément aux dispositions du *Code terrestre*, en expliquant les difficultés auxquelles se heurtent les Philippines face en matière de vaccination. Il explique que l'OIE dépêchera une mission dans ce pays, tout en soulignant qu'il s'agit d'un cas exceptionnel.

**11. Stratégie régionale en faveur du bien-être animal - Plan de mise en œuvre**

Le Docteur Gardner Murray, ex-président de la Commission régionale, présente une communication détaillée sur la stratégie régionale en faveur du bien-être animal (RAWS) en Asie, Extrême-Orient et Océanie, soutenue par le Groupe de travail permanent de l'OIE sur le bien-être animal. Il présente également le plan de mise en œuvre de la stratégie RAWS, soumis à l'approbation de la Commission régionale.

Le Docteur Bayvel, président du Groupe de travail sur le bien-être animal, reconnaît et souligne l'importance attachée au bien-être animal en Asie et dans le Pacifique et précise que la région est leader en ce domaine.

Le Délégué de l'Inde demande qu'une copie de ce plan stratégique soit adressée à son pays pour consultation interne. Il précise qu'il n'est pas en mesure d'approuver le plan de mise en œuvre de la stratégie RAWS.

Les participants prennent acte de la recommandation et acceptent que cette proposition soit étudiée lors de la Conférence régionale sur le bien-être animal qui se déroulera en novembre 2009. Les commentaires des Membres devront être adressés avant la conférence.

**12. Questions relatives à la communication**

Mme Maria Zampaglione, chef de l'Unité communication de l'OIE, présente pour information un document sur la stratégie de communication en matière de santé animale, préparé à la suite d'un atelier qui s'est tenu au Cambodge, en mars 2009, dans le cadre du Programme OIE/AusAID pour le renforcement des Services vétérinaires.

Il a été proposé que le projet de stratégie pour la communication en santé animale en Asie du Sud-Est soit étudié lors de la conférence de la Commission régionale qui se tiendra à Shanghai, en novembre 2009.



### **13. Position de l'OIE sur les normes privées et publiques**

Le Docteur Wim Pelgrim du Service du commerce international de l'OIE présente les points de vue et les préoccupations de l'OIE concernant les normes privées. La Conférence du Caire, qui s'est déroulée en octobre 2008, a encouragé le secteur privé à respecter les normes de l'OIE, notamment pour l'importation de produits d'origine animale provenant des pays en développement. Un questionnaire sera prochainement soumis aux Délégués afin de clarifier la situation actuelle concernant les normes privées.

Le Délégué du Pakistan approuve les initiatives de l'OIE.

### **14. Le point sur les évaluations OIE-PVS et l'analyse des écarts dans la Région**

La Docteure Marie Édan, Chargée de Mission au Service des actions régionales, a fait le point sur le Programme mondial de l'OIE pour le renforcement des Services vétérinaires, reposant sur l'outil PVS de l'OIE pour l'évaluation des performances des Services vétérinaires. Elle explique les séquences de la procédure PVS, en précisant que la première évaluation PVS consiste en une évaluation qualitative visant à déterminer les performances et la conformité des Services vétérinaires aux normes internationales de l'OIE sur la qualité. En fonction des résultats, l'étape suivante est l'analyse PVS des écarts, qui consiste en une évaluation quantitative des besoins et des priorités, tels qu'établis par le pays lui-même. La Docteure Édan précise que pour l'analyse PVS des écarts, l'OIE travaille en collaboration avec des organisations partenaires telles que la FAO et avec des bailleurs de fonds internationaux si le pays le souhaite. Enfin, pour achever la procédure, l'OIE propose également aux pays qui le souhaitent des missions régulières de suivi PVS visant à surveiller continuellement l'évolution de la situation et les améliorations obtenues après la mise en place des mesures de renforcement.

La Docteure Édan souligne certaines particularités de la procédure PVS de l'OIE : une base volontaire par chacun des étapes, une approche harmonisée grâce à des procédures standardisées, la confidentialité des résultats qui restent la propriété exclusive des pays/territoires, même si l'OIE incite tous les pays/territoires à partager les conclusions avec ses partenaires et si nécessaires avec les bailleurs de fonds afin de parachever la procédure.

La Docteure Édan présente un bilan mondial du programme qui permet à ce jour de comptabiliser 94 demandes d'évaluation PVS et 29 demandes d'analyse PVS des écarts. Elle décrit également en détail la situation spécifique de la région Asie, Extrême-Orient et Océanie.

### **15. Proposition de Centres collaborateurs et de Laboratoires de référence de l'OIE**

Le Docteur Teruhide Fujita, Représentant régional de l'OIE pour l'Asie et le Pacifique, présente trois propositions qui seront soumises pour validation par la Commission régionale de l'OIE et pour adoption en séance plénière :

- Une proposition émanant du Centre de recherche sur la sécurité sanitaire des aliments, de l'École supérieure d'agriculture et des sciences de la vie de l'Université de Tokyo, qui souhaite présenter sa candidature au titre de Centre collaborateur de l'OIE pour la sécurité sanitaire des aliments. Ce centre se spécialise dans les domaines suivants : méthodes analytiques et diagnostiques, évaluation et gestion des risques, enquêtes épidémiologiques sur les agents pathogènes provenant des animaux et substances chimiques pouvant compromettre la sécurité sanitaire des aliments.
- Une proposition de candidature présentée conjointement par la Nouvelle-Zélande et l'Australie pour renforcer le Centre collaborateur actuel de l'OIE pour la science sur le bien-être animal et l'analyse bioéthique à l'Université de Massey (Asie, Pacifique) par l'adjonction de quatre autres centres de recherche situés en Nouvelle-Zélande et en Australie, le nouveau titre proposé étant « Centre collaborateur de l'OIE pour la science sur le bien-être animal et l'analyse bioéthique ».

- Une proposition du Centre d'inspection des matières premières alimentaires et agricoles (FAMIC) de Tokyo qui souhaite devenir Centre collaborateur pour la sécurité sanitaire et l'analyse des aliments pour animaux.

La Commission régionale est favorable à ces propositions qui seront présentées pour approbation à la Session générale.

#### **16. WAHIS/WAHID – État d'avancement de leur mise en œuvre par les Membres dans la Région**

Le Docteur Alessandro Ripani, Chargé de mission au Service de l'information sanitaire de l'OIE, présente un aperçu de la mise en œuvre du système d'information zoosanitaire de l'OIE (WAHIS) à l'échelle mondiale et fait le bilan de son application dans la région. Il présente également les informations zoosanitaires de 2008 et 2009 (notifications immédiates, rapports semestriels et annuels). Le Docteur Ripani souligne qu'il est essentiel que les Membres communiquent régulièrement leurs informations zoosanitaires à l'OIE et assurent la formation des points focaux.

#### **17. Le point sur le programme GF-TADs**

Le Docteur Teruhide Fujita, Représentant régional de l'OIE pour l'Asie et le Pacifique, présente les activités du programme GF-TADs dans la région. Ce programme cible la fièvre aphteuse, l'influenza aviaire hautement pathogène, la peste porcine classique et la peste des petits ruminants. Le prochain comité de pilotage régional se réunira en juillet à Tokyo, à la suite des réunions des organisations sous-régionales, à savoir le Secrétariat de la Communauté du Pacifique (SPC), l'Association sud-asiatique de coopération régionale (SAARC) et l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE).

#### **18. Programme GF-TADs en Asie Collaboration FAO/OIE en Asie**

Le Docteur J. Domenech récapitule les activités conduites en Asie en collaboration avec l'OIE, sous l'égide du Plan-cadre mondial pour la lutte progressive contre les maladies animales transfrontalières (GF-TADs), signé par les deux organisations en mai 2004. De nombreux outils mis en place sont actuellement opérationnels, notamment le mécanisme global d'alerte et de riposte précoce pour les principales maladies animales, y compris les zoonoses (GLEWS), le réseau scientifique mondial OIE/FAO pour la lutte contre l'influenza aviaire (OFFLU) et le Centre de gestion des crises en matière de santé animale (CMC-AH). La FAO a mis en place dans cette région des équipes importantes dont la plus grande est basée à Bangkok, en Thaïlande. Une importance toute particulière a été portée au soutien des laboratoires nationaux et des équipes de surveillance épidémiologique ainsi qu'à leur mise en réseau au niveau régional. Toute une série de réunions techniques se sont tenues et des programmes communs ont été mis en œuvre pour lutter contre l'influenza aviaire à virus H5N1, la fièvre aphteuse, la peste porcine classique, le virus Ebola/Reston, le syndrome dysgénésique et respiratoire porcin et l'influenza H1N1. D'autres maladies dont la brucellose et l'encéphalopathie spongiforme bovine ont été traitées dans des ateliers techniques spécifiques. Des sessions ont également été organisées sur la communication, l'analyse des risques, les méthodes de surveillance, l'identification des troupeaux et la législation vétérinaire. Des études socio-économiques ont également été menées.

Le projet régional sur les maladies émergentes hautement pathogènes a été présenté. Il sera financé par la Commission européenne et impliquera l'OIE, la FAO et l'OMS.

#### **19. Propositions de candidats aux élections du Bureau de la Commission régionale, de la Commission administrative et des Commissions spécialisées**

##### **Bureau de la Commission régionale**

Président	:	le Docteur Toshiro Kawashima (Japon) (désigné par l'Australie, soutenu par l'Inde)
Vice-Président	:	le Docteur Davinio Catbagan (Philippines) (désigné par Brunei, soutenu par la Nouvelle-Zélande)

Vice-Président : le Docteur Zhongqiu Zhang (République populaire de Chine)  
(désigné par le Pakistan, soutenu par le Vietnam)  
Secrétaire général : le Docteur Sen Sovann (Cambodge) (désigné par le Laos,  
soutenu par le Sri Lanka)

**Commission administrative**

Le Docteur Barry O’Neil (Nouvelle Zélande)  
Le Docteur Tenzin Dhendup (Bhoutan) (désigné par la Nouvelle-Zélande, soutenu par le Sri Lanka)

**Commission des normes sanitaires pour les animaux terrestres**

Le Docteur Stuart Mc Diarmid (Nouvelle-Zélande) en tant que Secrétaire général.

**Commission scientifique pour les maladies animales**

Le Docteur Kenichi Sakamoto, en tant que Membre (Japon)

**Commission des normes biologiques**

Le Docteur Chen Hua Lan, en tant que Membre (Chine)

**Commission des normes sanitaires pour les animaux aquatiques**

Le Docteur Huang Jie, en tant que Membre (Chine)

Après le vote, le Docteur O’Neil invite les Délégués à applaudir chaleureusement le travail du Docteur Murray.

**20. Questions diverses**

Le Japon manifeste son intention de proposer une nouvelle candidature de Centre collaborateur pour adoption au cours de la 78<sup>ème</sup> Session générale de 2010. Il sollicitera l’appui de la Commission régionale.

La réunion prend fin à 18 h 45.

---

.../Annexe

**RÉUNION DE LA COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE  
POUR L'ASIE, L'EXTRÊME-ORIENT ET L'OCÉANIE**

**Paris, le 25 mai 2009**

---

**Ordre du jour**

1. Adoption de l'ordre du jour (Dr Davinio Catbagan avec le Dr Gardner Murray)
2. Contributions des Membres au budget de l'OIE (Dr Gardner Murray)
3. Actualités de la Commission administrative (Dr Barry O'Neil)
4. Rapport du Président de la Commission régionale de l'OIE pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie (Dr Davinio Catbagan avec le Dr Gardner Murray)
5. Activités et programme de travail de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Asie et le Pacifique (Dr Teruhide Fujita)
6. Activités et programme de travail de la Représentation sous-régionale de l'OIE pour les pays d'Asie du Sud-Est (Dr Ronello Abila)
7. Choix des deux thèmes techniques à inscrire à l'ordre du jour de la 26<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie (Dr Teruhide Fujita)
8. Proposition de thème technique à inscrire à l'ordre du jour de la 79<sup>e</sup> Session générale du Comité international de l'OIE, qui aura lieu en mai 2011 (Dr Teruhide Fujita)
9. Organisation de la 26<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie, qui se tiendra à Shanghai (République populaire de Chine), du 16 au 20 novembre 2009 (Dr Zhang Zhongqiu)
10. Résultat de la 15<sup>e</sup> Réunion de la Sous-Commission de l'OIE pour la lutte contre la fièvre aphteuse en Asie du Sud-Est, qui s'est tenue à Kota Kinabalu, Sabah (Malaisie) du 9 au 13 mars 2009, de la Réunion de l'OIE sur l'influenza aviaire et les maladies émergentes et de la Réunion sur le programme OIE/AusAID pour le renforcement des Services vétérinaires, qui ont eu lieu le 13 mars 2009 (Dr Ronello Abila)
11. Stratégie régionale en faveur du bien-être animal - Plan de mise en œuvre (Dr Gardner Murray)
12. Questions relatives à la communication (Ms Maria Zampaglione)
13. Position de l'OIE sur les normes privées et publiques (Dr Wim Pelgrim)
14. Le point sur les évaluations OIE-PVS et l'analyse des écarts dans la Région (Dr Marie Edan)
15. Proposition de Centres collaborateurs et de Laboratoires de référence de l'OIE (Dr Teruhide Fujita)
16. WAHIS/WAHID – État d'avancement de leur mise en œuvre par les Membres dans la région (Dr Alexandro Ripani)
17. Le point sur le programme GF-TADs. (Dr Teruhide Fujita)
18. Programme GF-TADs en Asie : collaboration FAO/OIE en Asie (Dr Joseph Domenech)
19. Propositions de candidats aux élections du Bureau de la Commission régionale, de la Commission administrative et des Commissions spécialisées (Dr Davinio Catbagan with Dr Gardner Murray)
20. Questions diverses

**RAPPORT DE LA RÉUNION  
DE LA COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR L'EUROPE**

**Paris, le 25 mai 2009**

---

La réunion de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe s'est tenue le 25 mai 2009 à la Maison de la Chimie, à Paris, à 14 h 30. Ont participé à cette réunion 101 Délégués et observateurs de 47 Membres de cette Commission ainsi que les représentants de 5 organisations régionales ou internationales :

Membres de la Commission : Albanie, Allemagne, Autriche, Azerbaïdjan, Bélarus, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Chypres, Danemark, Espagne, Estonie, Ex –Rép. Yuug. De Macédoine, Finlande, France, Géorgie, Hongrie, Islande, Irlande, Israël, Italie, Kirghizstan, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Moldavie, Monténégro, Norvège, Ouzbékistan, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Royaume-Uni, Russie, Saint Marin, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Tadjikistan, Tchèque (Rép.), Turquie, Ukraine.

Pays/Territoires observateurs : Aucun

Organisations internationales/régionales : Commission européenne, FAO-EUFMD<sup>70</sup>, FESASS<sup>71</sup>, FVE<sup>72</sup>, IFAH

La réunion se tient sous la présidence du Professeur Nikola T. Belev (Bulgarie), Président de la Commission régionale, assisté du Docteur Patrick J. Rogan (Irlande) et du Docteur Kazimieras Lukauskas (Lituanie), Vice-présidents de la Commission, ainsi que du Docteur Nicolay Vlasov (Russie), Secrétaire général.

Le président souhaite la bienvenue aux Délégués, aux observateurs et aux représentants des organisations régionales et internationales.

**1. Adoption de l'ordre du jour**

L'ordre du jour figurant en annexe est adopté à l'unanimité et les annexes liées aux points de l'ordre du jour sont distribuées.

**2. Contributions des Membres à l'OIE**

Le Docteur Kazimieras Lukauskas, Vice-président de la Commission, indique que 21 Membres de la région n'ont pas encore payé leur contribution dans les délais requis et les invite à régler au plus vite leurs arriérés.

---

<sup>70</sup> EUFMD : Commission européenne de lutte contre la fièvre aphteuse

<sup>71</sup> FESASS : Fédération européenne pour la santé animale et la sécurité sanitaire

<sup>72</sup> FVE : Fédération des vétérinaires d'Europe

**3. Rapport du Président de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe et rapport sur les activités et le programme de travail de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Europe de l'Est**

Le Professeur Nikola T. Belev, Président de la Commission régionale et Représentant régional de l'OIE pour l'Europe de l'Est, présente le rapport des activités conduites en 2008 par la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe et la Représentation régionale de l'OIE pour l'Europe de l'Est. Il évoque la série de séminaires conjoints OIE/CE qui a commencé en 2005 et s'est finie en 2008 ; les séminaires régionaux de l'OIE visant à mettre en œuvre le 4<sup>ème</sup> Plan stratégique de l'OIE, couvrant la période 2006-2010, en vue de renforcer les Services vétérinaires ; la 23<sup>ème</sup> Conférence de la Commission régionale qui s'est tenue en Lituanie, à Vilnius, en septembre 2008 ; ainsi que la participation à divers séminaires techniques et politiques. Il mentionne aussi plusieurs réunions auxquelles il a associé des responsables politiques et des députés de l'Ukraine, du Kazakhstan, du Kirghizstan, de l'Ouzbékistan, du Tadjikistan, de l'Azerbaïdjan, de la Lituanie, de la Russie, de la Bulgarie et de la Turquie. Une couverture médiatique a été maintenue sans relâche et la communication générale a été améliorée grâce au site Internet.

Le Professeur Belev fait également état de la nouvelle grippe A/H1N1 et de l'excellent travail qui a été accompli par le Bureau central de l'OIE lorsqu'il a fallu préciser que le nom initialement donné au virus, à savoir « grippe porcine », n'était pas exact. Il déclare que la communication régulière, par téléconférence, sur la question du virus A/H1N1 entre le Bureau central de l'OIE et les Représentations régionales et sous-régionales s'est avérée extrêmement utile pour tenir toutes les parties prenantes continuellement informées.

La Commission adopte le rapport.

**4. Rapport sur les activités et le programme de travail de la Représentations sous-régionale de l'OIE à Bruxelles**

La Docteure Caroline Planté, Représentante sous-régionale de l'OIE à Bruxelles, présente le rapport des activités conduites en 2008 par cette structure. Elle mentionne le travail accompli en collaboration avec la Représentation régionale ainsi que la participation à un grand nombre de conférences régionales et internationales où les normes et la politique de l'OIE ont été expliquées. Elle indique également que plusieurs documents clés ont été traduits en russe et sont disponibles sur le site Internet régional de l'OIE. La Représentation sous régionale maintient une étroite coopération avec la Commission européenne (CE). L'OIE et la CE ont, plus particulièrement, participé ensemble à des activités ayant trait à la nouvelle stratégie européenne pour la santé animale. La Docteure Planté indique que des missions PVS et activités de suivi, comprenant notamment une formation à l'analyse des écarts (PVS Gap Analysis) et une mission portant sur la législation vétérinaire, ont été menées en Europe de l'Est ; ces activités se poursuivront. La formation des Points focaux de l'OIE sera l'une des priorités pour la période 2009-2010, plusieurs ateliers étant déjà prévus pour la région.

La Commission adopte le rapport.

**5. Recommandations de la 23<sup>ème</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe qui s'est tenue en Lituanie, à Vilnius, du 16 au 19 septembre 2008**

Le Docteur Kazimieras Lukauskas rappelle à la Commission régionale les recommandations adoptées lors de la 23<sup>ème</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe qui s'est tenue en Lituanie, à Vilnius. Les Délégués proposent de présenter ces Recommandations lors de la Séance plénière de la Session générale pour adoption.

**6. Proposition de thème technique (avec questionnaire) à inscrire à l'ordre du jour de la 79<sup>ème</sup> Session générale du Comité international de l'OIE qui se réunira en mai 2011**

La Commission a identifié les thèmes techniques suivants (dont un questionnaire adressé aux Membres) qui seront proposés pour la 79<sup>ème</sup> Session générale :

Le Délégué du Royaume-Uni suggère le thème technique suivant : « Application des sciences sociales aux défis à relever en termes de communication avec les éleveurs et de changement de leur comportement au regard de la santé et du bien-être des animaux ».

Le Délégué de la France propose un autre thème technique : « Rôle de la recherche scientifique face aux nouveaux défis de santé animale et opportunités d'interaction entre les secteurs public et privé ».

Ces deux thèmes techniques sont adoptés par la Commission régionale et seront soumis au Comité international pour examen.

#### **7. Proposition de thème technique (avec questionnaire) à inscrire à l'ordre du jour de la 24<sup>ème</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe qui aura lieu au Kazakhstan en 2010**

La Commission aborde trois aspects portant sur l'importance des contrôles aux frontières qui pourraient être combinés afin d'aboutir à un thème technique unique. Ces aspects sont les suivants : i) l'importance du contrôle aux frontières ; ii) l'importance de la coopération et de l'échange d'informations à l'échelon international ; et iii) l'assistance à offrir aux pays dont les Services vétérinaires sont moins avancés, pour leur permettre de répondre aux normes internationales en matière de contrôle aux frontières.

La Commission régionale accepte la proposition suivante :

- Amélioration de l'efficacité des contrôles aux frontières par la mise à disposition de ressources appropriées et une coopération internationale accrue, y compris par l'échange d'informations

#### **8. Le point sur le programme GF-TADs**

Le Docteur Bernard Van Goethem, Directeur du Service Santé et bien-être des animaux de la Direction générale de la santé et de la protection du consommateur (DG Sanco) de la Commission européenne présente l'état d'avancement des actions menées suite à la réunion du Comité de pilotage GF-TADs pour l'Europe, qui s'est tenue en décembre 2007. Certaines actions sont achevées, certaines sont en cours et d'autres encore sont prévues. Il souligne l'importance de l'OIE et de la Commission régionale de l'OIE pour la CE et indique que la CE apporte un soutien significatif et permanent aux activités en question. Le renforcement des Services vétérinaires est une priorité pour la CE et est lié à la formation des Délégués et des Points focaux de l'OIE. La formation des vétérinaires représente une autre priorité et la CE se félicite de la prochaine Conférence internationale de l'OIE à l'intention des doyens des écoles vétérinaires qui aura lieu à Paris un peu plus tard dans l'année.

Il indique que la CE possède d'importants fonds disponibles actuellement afin de soutenir des programmes, tels que l'initiative « Une meilleure formation pour des aliments plus sûrs » (Better Training for Safer Food). La CE apporte tout son soutien à la stratégie « Un monde, une seule santé » (One World One Health). Les principales maladies couvertes par cette initiative sont l'encéphalopathie spongiforme bovine, la rage et l'influenza aviaire. Le Docteur Van Goethem fait savoir que la prochaine réunion ministérielle relative à l'initiative « Un monde, une seule santé » se déroulera au Vietnam.

La région de l'Europe doit collaborer plus étroitement et activement avec ses voisins du Sud afin d'améliorer l'échange d'informations et continuer à coordonner des actions avec eux. À cet égard, les maladies qui revêtent un intérêt particulier sont l'influenza aviaire, la fièvre aphteuse, la fièvre catarrhale du mouton, la peste des petits ruminants, la peste équine, le virus de West Nile et la fièvre de la vallée du Rift, ainsi que la brucellose, la tuberculose et la rage.

Il est convenu que le rapport du Docteur Van Goethem sur le GF-TADs sera publié sur le site Internet de la Commission régionale de l'OIE afin de pouvoir être consulté par les Membres qui souhaiteraient avoir plus d'informations.

Le plein engagement de toutes les autorités et parties prenantes impliquées est nécessaire pour permettre l'application des recommandations du GF-TADs.

## **9. Le point sur les évaluations PVS et l'analyse des écarts dans la région**

Le Docteur Alain Dehove, Coordinateur du Fonds mondial pour la santé et le bien-être des animaux, fait le point sur l'état d'avancement du Programme mondial de l'OIE destiné à renforcer les Services vétérinaires, qui repose sur l'utilisation de l'outil PVS de l'OIE pour évaluer les performances des Services vétérinaires. Il explique le déroulement du processus PVS et précise que la première évaluation PVS réalisée dans un pays correspond à une évaluation qualitative qui permettra de déterminer les performances des Services vétérinaires ainsi que leur respect des normes internationales de l'OIE sur la qualité. Il précise que cette évaluation est considérée comme un « diagnostic initial ». Après l'évaluation OIE-PVS, et en fonction de ses résultats, l'étape suivante porte sur l'analyse des écarts PVS, à savoir une évaluation quantitative des besoins et des priorités tels qu'établis par le pays lui-même ; tel est le « traitement proposé ». Il fait savoir que l'OIE collabore pour l'analyse des écarts PVS avec les organisations partenaires, dont la FAO, et les bailleurs de fonds internationaux. Afin d'achever le processus, l'OIE réalise également, à la demande des pays, des missions d'évaluation PVS de suivi régulières afin de suivre en continu l'évolution de la situation et les améliorations obtenues suite à la mise en œuvre de mesures de renforcement.

Il insiste sur quelques points importants relatifs au processus PVS de l'OIE, tels que le principe de démarche volontaire de chacun des stades (à la demande des pays) ; l'approche harmonisée de tous les stades grâce à des procédures standard ; la confidentialité des résultats qui sont la propriété exclusive des pays (l'OIE encourage toutefois tous les États à lever leur statut de confidentialité afin de parachever le processus en collaboration avec les partenaires de l'OIE et si nécessaire les bailleurs de fonds). Il mentionne l'utilité du processus pour appuyer des décisions financières et techniques au niveau tant national qu'international.

Outre la situation actuelle du Programme à l'échelon mondial, qui comprend, à ce jour, 94 demandes d'évaluations PVS et 29 demandes d'analyse des écarts, le Docteur Dehove décrit aussi en détail le statut spécifique de la région européenne. Il encourage les pays qui ne l'ont pas encore fait à entamer ce processus, et ceux qui ont déjà fait la demande de la première évaluation PVS à continuer le processus et solliciter au besoin une analyse des écarts PVS ainsi que des missions de suivi PVS si nécessaire.

## **10. WAHIS/WAHID – État d'avancement de sa mise en œuvre par les Membres de la région**

La Docteure Laure Weber-Vintzel rappelle aux Délégués l'importance de la transparence en ce qui concerne la situation sanitaire et la notification rapide des événements épidémiologiques. Elle ajoute qu'une fois que la confiance est rompue avec les partenaires commerciaux, il est difficile de la rétablir. Une notification rapide constitue également un élément important dans l'évaluation des Services vétérinaires. Elle rappelle aux Délégués les procédures de notification immédiate, les rapports de suivi, les rapports semestriels et annuels. Le site Internet WAHID rencontre un franc succès, avec près de 8 000 visites quotidiennes.

Des améliorations ont été constatées en ce qui concerne les rapports semestriels et annuels soumis par les pays dans la région depuis 2007. Cependant, certaines informations restent partielles, celles ayant trait aux animaux terrestres étant plus complètes que celles sur les animaux aquatiques. Les pays situés à l'est de la région doivent poursuivre leurs efforts en vue de soumettre ces rapports en temps voulu.

Il y a eu moins de notifications immédiates qu'en 2007, mais ceci reflète une baisse des événements épidémiologiques importants. Il est très encourageant de constater qu'un plus grand nombre de rapports a été reçu à travers l'interface WAHIS.

Il est nécessaire de maintenir la formation des points focaux et de s'assurer qu'au moins deux personnes par pays, dont le point focal, maîtrisent le système.



Il est demandé aux Délégués de vérifier sur WAHIS que les cartes et le tracé des frontières des pays sont corrects et conformes aux limites administratives actuellement reconnues.

#### **11. Proposition de Centres collaborateurs et de Laboratoires de référence de l'OIIE**

Le Prof. Nikola T. Belev présente la liste des nouveaux Laboratoires de référence et Centres collaborateurs soumise pour adoption au Comité international :

Un Centre collaborateur pour les maladies à l'interface animal/homme à Padoue, en Italie.

En ce qui concerne les Laboratoires de référence : i) un sur la theilériose à Anvers, en Belgique ; ii) un sur la fièvre de la Vallée du Rift et la fièvre hémorragique de Crimée-Congo à Paris, en France ; iii) un sur la grippe équine à Kildare, en Irlande ; iv) un sur la peste de l'écrevisse à Kuopio, en Finlande.

Les propositions sont adoptées par la Commission régionale.

#### **12. Proposition de candidats aux élections du Bureau de la Commission régionale, de la Commission administrative et des Commissions spécialisées**

##### **Bureau de la Commission régionale**

Président	:	Pr Nikola T. Belev (Bulgarie)
Vice-président	:	Dr Patrick J. Rogan (Irlande)
Vice-président	:	Dr Kazimieras Lukauskas (Lituanie)
Secrétaire général	:	Dr Nihat Padkil (Turquie)

##### **Commission administrative**

Dr Carlos Agrela Pinheiro (Portugal)  
Dr Nikolay Vlasov (Russie)

##### **Commission des normes sanitaires pour les animaux terrestres**

Dr Etienne Bonbon (France),  
Dr Anton Karolov (Russie)

##### **Commission scientifique pour les maladies animales**

Dr Kris De Clercq (Belgique)  
Dr Thomas Mettenleiter (Allemagne)

##### **Commission des normes biologiques**

Dr Vincenzo Caporale (Italie)  
Dr Olga Plantova (Russie)  
Dr Yuri Kosenko (Ukraine)  
Dr Paul Townsend (Royaume-Uni)

##### **Commission des normes sanitaires pour les animaux aquatiques**

Dr Barry Hill (Royaume-Uni)  
Dr Frank Berthe (France)  
Dr Olga Haemen (Pays-Bas)

La réunion prend fin à 18 h 00.

---

.../Annexe

Annexe

**RÉUNION DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR L'EUROPE**

**Paris, 25 mai 2009**

---

**Ordre du jour**

1. Adoption de l'ordre du jour (Prof. Nikola T. Belev)
2. Contributions des Membres au budget de l'OIE (Dr Kazimieras Lukauskas)
3. Rapport du Président de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe et rapport sur les activités et le programme de travail de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Europe de l'Est (Pr Nikola T. Belev)
4. Rapport sur les activités et le programme de travail de la Représentation sous-régionale de l'OIE à Bruxelles (Dr Caroline Planté)
5. Recommandations de la 23ème Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe qui s'est tenue en Lituanie, à Vilnius du 16 au 19 septembre 2008 (Dr Kazimieras Lukauskas)
6. Proposition de thème technique (avec questionnaire) à inscrire à l'ordre du jour de la 79ème Session générale du comité international de l'OIE qui se réunira en mai 2011 (Dr Patrick J. Rogan)
7. Proposition de thème technique (avec questionnaire) à inscrire à l'ordre du jour de la 24ème Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe qui aura lieu au Kazakhstan en 2010 (Dr Patrick J. Rogan)
8. Le point sur le programme GF-TADs (Dr Bernard Van Goethem)
9. Le point sur les évaluations PVS et l'analyse des écarts dans la région (Dr Alain Dehove)
10. WAHIS/WAHID – État d'avancement de leur mise en œuvre par les Membres de la Région (Dr Laure Weber-Vintzel)
11. Proposition de Centres collaborateurs et de Laboratoires de référence de l'OIE (Pr Nikola T. Belev)
12. Proposition de candidats aux élections du Bureau de la Commission régionale, de la Commission administrative et des Commissions spécialisées (Pr Nikola T. Belev)

**RAPPORT DE LA RÉUNION  
DE LA COMMISSION REGIONALE DE L'OIE POUR LE MOYEN-ORIENT**

**Paris, 25 mai 2009**

---

La Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient s'est réunie le 25 mai 2009 à la Maison de la Chimie, à Paris, à 14 h 30. Ont participé à cette réunion 36 Délégués et observateurs de 15 Membres de cette Commission, 2 pays/territoires observateurs et 2 organisations internationales.

Membres de la Commission : Arabie Saoudite, Bahreïn, Égypte, Émirats Arabes Unis (EAU), Iran, Jordanie, Koweït, Liban, Libye, Oman, Qatar, Syrie, Turquie, Yémen

Pays/territoires observateurs : France, Territoires Autonomes Palestiniens

Organisations internationales/régionales : FAO, CIRAD<sup>73</sup>

La réunion s'est tenue sous la présidence du Docteur Salman Abdel Nabi (Bahreïn), Président de la Commission, assisté du Docteur Kassem Al Qahtani (Qatar), Vice-président.

Ouvrant la séance, le Président souhaite la bienvenue aux Délégués, aux observateurs et aux représentants des organisations internationales.

**1. Adoption de l'ordre du jour**

L'ordre du jour figurant en annexe est adopté à l'unanimité et les annexes relatives aux points traités sont distribuées.

**2. Contributions des Membres au budget de l'OIE**

Le Président de la Commission régionale fait remarquer que les arriérés de contributions d'un certain nombre de pays sont une source de préoccupation et demande instamment aux Membres concernés de solder rapidement leurs arriérés.

**3. Rapport du Président de la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient**

Le Président de la Commission souligne l'étroite collaboration qui existe entre la Commission régionale de l'OIE et la Représentation régionale de l'OIE, installée à Beyrouth.

Il indique que l'année dernière le Moyen-Orient, plus précisément l'Égypte, a accueilli deux conférences internationales importantes sur le bien-être animal et l'influenza aviaire. Cette année, les deux principales manifestations seront : la 10<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE à Doha, au Qatar (26-29 octobre 2009) et la conférence régionale sur les médicaments vétérinaires à Damas, en Syrie (2-4 décembre 2009).

Il remercie les pays qui ont organisé, l'an passé, les conférences, séminaires et ateliers à l'échelon régional, à savoir : l'Égypte, la Jordanie, le Koweït et le Liban.

---

<sup>73</sup> CIRAD : Centre international de recherche agronomique pour le développement

**4. Rapport sur les activités et le programme de travail de la Représentation régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient**

Le Docteur Ghazi Yehia, Représentant régional de l'OIE pour le Moyen-Orient, fait une présentation détaillée des activités mises en œuvre l'an dernier. Il rappelle à la Commission régionale les thèmes, conclusions et recommandations des ateliers techniques qui étaient axés sur les principaux problèmes touchant la région.

Il décrit le programme de travail proposé pour 2009-2010.

Le Docteur Yehia indique que de plus en plus de documents importants (notamment les fiches techniques sur les maladies) sont traduits en arabe. La plupart de ces documents sont publiés sur le site Internet de la Représentation régionale qui est régulièrement mis à jour et qui contient des informations récapitulatives des maladies les plus importantes affectant la région.

Il souligne le rôle joué par la Représentation régionale qui apporte son concours et son expertise technique notamment pour l'utilisation du système d'information sanitaire (WAHIS), de la mise en œuvre de l'outil PVS et de la formation des Délégués et des Points focaux de l'OIE.

Le rapport d'activités et le programme de travail de la Représentation régionale sont adoptés par la Commission régionale.

**5. Proposition de thème technique (avec questionnaire) à inscrire à l'ordre du jour de la 79<sup>ème</sup> Session générale du Comité international de l'OIE qui se réunira en mai 2011**

La Commission régionale propose le thème technique suivant (assorti d'un questionnaire adressé aux Membres) à inscrire à l'ordre du jour de la 79<sup>ème</sup> Session générale :

- Principes de prévention et de lutte contre les maladies zoonotiques.

**6. Proposition de thème technique (sans questionnaire) à inscrire à l'ordre du jour de la 10<sup>ème</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient qui se tiendra à Doha (Qatar), du 26 au 29 octobre 2009**

La Commission régionale propose le thème technique suivant (sans questionnaire) à inscrire à l'ordre du jour de la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient qui se tiendra à Doha, au Qatar, du 26 au 29 octobre 2009 :

- Approche pour la mise en place d'actions coordonnées et harmonisées en vue de lutter contre la brucellose.

**7. Organisation de la 10<sup>ème</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient (Doha, Qatar, 26-29 octobre 2009)**

Le Docteur Qahtani, Délégué du Qatar auprès de l'OIE, présente l'état d'avancement de l'organisation de la conférence. Un comité spécifique a été créé pour l'occasion. Celui-ci collabore étroitement avec la Représentation régionale de l'OIE et le Service des actions régionales de l'OIE à Paris. La conférence aura lieu au Grand Regency Hotel à Doha et des visites seront organisées dans la réserve naturelle nationale, le Musée d'Art islamique du Qatar et un marché local traditionnel.

**8. Résultat de la 5<sup>ème</sup> Table ronde sur la surveillance et le contrôle de la fièvre aphteuse au Moyen-Orient qui a eu lieu à Beyrouth (Liban) du 7 au 9 avril 2009**

Le Docteur George Khoury (FAO) et le Docteur Ghazi Yehia (OIE) ont récapitulé, au nom du Centre régional de santé animale (RAHC) pour le Moyen-Orient, les principaux résultats de la réunion. Ils décrivent les recommandations adoptées au cours de la réunion et présentent, conformément à la recommandation n° 7, un projet de cadre régional qui pourrait être proposé lors de la prochaine conférence internationale OIE/FAO sur la fièvre aphteuse qui se tiendra en juin 2009 (24-26) à Asunción, au Paraguay.

Ils font également savoir que le rapport de la réunion est disponible sur le site Internet de la Représentation régionale de l'OIE.

Une discussion approfondie fait suite à l'exposé du RAHC et s'accompagne de nombreux commentaires émanant des Délégués de l'Iran, du Yémen, de la Libye, de la Turquie et du Qatar portant essentiellement sur le cadre présenté par le RAHC.

Les recommandations issues de la 5<sup>ème</sup> Table ronde sur la surveillance et le contrôle de la fièvre aphteuse sont entérinées par la Commission régionale.

## **9. Le point sur les évaluations OIE-PVS et l'Analyse des écarts dans la région**

Le Docteur Gastón Funes, Chef du Service des actions régionales de l'OIE, fait le point sur le programme international de l'OIE sur le renforcement des capacités des Services vétérinaires, qui repose sur l'utilisation de l'outil PVS de l'OIE pour évaluer les performances des Services vétérinaires. Il explique le déroulement du processus PVS et précise que la première évaluation réalisée dans un pays correspond à une évaluation qualitative qui permettra de déterminer les performances des Services vétérinaires ainsi que leur respect des normes internationales de l'OIE sur la qualité. Il indique que cette évaluation est considérée comme un « diagnostic initial ». Après l'évaluation OIE-PVS, et en fonction des résultats, l'étape suivante porte sur l'Analyse des écarts PVS, à savoir une évaluation quantitative des besoins et des priorités tels qu'établis par le pays ; tel est le « traitement proposé ». Il fait savoir que dans le domaine de l'Analyse des écarts PVS, l'OIE collabore avec les organisations partenaires, telles que la FAO, et des bailleurs de fonds internationaux, si le pays le souhaite. Enfin, afin de parachever le processus, l'OIE réalise aussi régulièrement, à la demande des pays, des missions d'évaluation du suivi PVS afin de suivre en continu l'évolution de la situation, ainsi que les améliorations obtenues suite à la mise en œuvre des mesures de renforcements.

Il insiste sur quelques particularités du processus OIE-PVS, telles que la base volontaire de chaque stade (à la demande des pays) ; l'approche harmonisée de tous les stades grâce à des procédures standard ; la confidentialité des résultats, qui sont la propriété exclusives des pays (même si l'OIE encourage tous les États à autoriser la diffusion de leurs rapports afin de parachever le processus en collaboration avec les partenaires et les bailleurs de fonds de l'OIE). Il mentionne le caractère utile de ce processus pour étayer des décisions financières et techniques à la fois à l'échelon national et international.

Outre la situation actuelle du programme au niveau mondial, qui comprend à ce jour 94 demandes d'évaluations PVS et 29 demandes d'Analyse des écarts PVS, le Docteur Funes décrit aussi en détail le statut spécifique du Moyen-Orient. Il encourage les pays qui ne l'ont pas encore fait à entamer le processus, et ceux qui ont déjà fait la demande de la première évaluation PVS à continuer le processus et solliciter, au besoin, une Analyse des écarts PVS ainsi que des missions de suivi PVS par la suite.

Le Koweït, le Liban, Djibouti, l'Égypte et la Turquie ont déjà soumis une requête afin d'obtenir une Analyse des écarts PVS.

## **10. Proposition de Centres collaborateurs et de Laboratoires de référence de l'OIE**

Le Docteur Pierre Primot, Chargé de mission à la Représentation régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient, expose la possibilité qui est offerte aux laboratoires de la région de solliciter l'OIE afin de réaliser un jumelage avec les Laboratoires de référence de l'OIE existant.

Des projets de jumelage ont déjà été approuvés par l'OIE pour la Turquie (brucellose et rage) et l'Égypte (influenza aviaire et maladie de Newcastle). D'autres projets sont en cours de réalisation pour l'Égypte (fièvre de la Vallée du Rift), le Koweït (peste des petits ruminants) et le Qatar (influenza aviaire). Ceux-ci seront examinés au cours de la prochaine réunion de la Commission sur les normes biologiques (« Commission des laboratoires ») qui se tiendra au siège de l'OIE en septembre 2009.

## **11. WAHIS/WAHID – État d’avancement de leur mise en œuvre par les Membres dans la Région**

Le Docteur Karim Ben Jebara, Chef du Service de l’information sanitaire de l’OIE, expose dans les grandes lignes la mise en œuvre du système mondial d’information sanitaire de l’OIE WAHIS, ainsi que les nouveaux développements sur les maladies des animaux sauvages. Il présente également l’état d’avancement de sa mise en œuvre dans la région. Les données relatives aux informations zoonosantaires (rapports semestriels et annuel) pour 2008 ont été présentées. Le Docteur Ben Jebara insiste sur l’importance de la transmission par les pays d’informations relatives à la santé animale à l’OIE et ce, de manière régulière. Il rappelle aussi à l’assemblée les dates limites de dépôt de chaque rapport (notification, suivi, semestriel et annuel).

Il constate qu’il existe peu d’informations sur les maladies des animaux aquatiques et encourage les Membres de la Commission à recueillir de telles données.

Il souligne l’importance des points focaux dans chaque pays et propose qu’un atelier régional de formation avancée sur WAHIS soit organisé sous peu.

En outre, il invite les pays qui ne sont pas satisfaits de la représentation cartographique de leur État sur WAHID, à transmettre des cartes mises à jour.

En conclusion, il met l’accent sur l’importance de la transparence et d’une notification rapide. Il encourage les pays à ne pas imposer des barrières commerciales qui n’ont pas lieu d’être dès qu’un pays frontalier signale une maladie, car ceci pourrait démotiver toute notification par la suite.

## **12. Le point sur le programme GF-TADs**

Le Docteur George Khoury (FAO) dresse le bilan des résultats de la dernière réunion du Comité régional de pilotage du GF-TADs, qui s’est tenue à Beyrouth le 7 avril 2009. Il explique que l’objectif principal consiste à suivre les activités mises en place dans ce cadre et trouver un consensus pour de futures actions, notamment grâce aux activités du Centre régional OIE – FAO de santé animale, officiellement inauguré lors de cette réunion en présence du Ministre de l’Agriculture libanais.

## **13. Questions diverses**

- Le Docteur Yehia indique que plusieurs Délégués du Moyen-Orient auprès de l’OIE montrent un intérêt certain quant à l’élaboration d’une procédure de l’OIE visant à la reconnaissance officielle du statut indemne des pays au regard de la peste équine. La Commission régionale accepte d’en discuter au cours du débat qui suivra la présentation du Cinquième Plan Stratégique de l’OIE, vendredi 29 mai.
- Le Docteur Yehia explique qu’une réunion d’experts sur l’élaboration d’un modèle de la fièvre de la Vallée du Rift pour le Moyen-Orient se tiendra, vendredi 29 mai, au siège de l’OIE avec des experts de la NASA, de la FAO, de l’OMS et de l’OIE. L’objectif de cette réunion consiste à élaborer des lignes directrices en vue d’établir un modèle prédictif d’une éventuelle activité du virus de la fièvre de la Vallée du Rift au Moyen-Orient.
- Le Docteur Yehia fait la promotion de la prochaine conférence internationale sur la formation vétérinaire organisée par l’OIE, à Paris, du 12 au 14 octobre 2009, et exhorte les Délégués à apporter des amendements à la liste des écoles vétérinaires du Moyen-Orient que l’OIE a fournies afin de faciliter l’organisation de cette conférence.

## **14. Proposition de candidats aux élections du Bureau de la Commission régionale, de la Commission administrative et des Commissions spécialisées**

La Commission régionale propose les candidats suivants aux élections :

**Bureau de la Commission régionale :**

Président	:	Dr Kassem el Qahtani (Qatar)
Premier Vice-président	:	Dr Hamed Samaha (Égypte)
Second Vice-président	:	Dr Ali Abdullah Al Sahami (Oman)
Secrétaire	:	Dr Ziad Namour (Syrie)

**Commission administrative**

Dr Nasser al Hawamdah (Jordanie)

**Commission scientifique**

Prof. Hassan Aidaros (Égypte)

**Commission du Code**

Dr Ahmad Mustapha Hassan (Soudan)

**Commission des animaux aquatiques**

Dr Ibrahim al Jamali (EAU)

La réunion prend fin à 18 h 00.

---

.../Annexe

**RÉUNION DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR LE MOYEN-ORIENT**

**Paris, 25 mai 2009**

---

**Ordre du jour**

1. Adoption de l'ordre du jour (Dr Salman Abdul Nabi)
2. Contributions des Membres au budget de l'OIE (Dr Salman Abdul Nabi)
3. Rapport du Président de la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient (Dr Salman Abdul Nabi)
4. Rapport sur les activités et le programme de travail de la Représentation régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient (Dr Ghazi Yehia)
5. Proposition de thème technique (avec questionnaire) à inscrire à l'ordre du jour de la 79ème Session générale du Comité international de l'OIE qui se réunira en mai 2011 (Dr Ghazi Yehia)
6. Proposition de thème technique (sans questionnaire) à inscrire à l'ordre du jour de la 10ème Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient (Doha, Qatar 26-29 octobre 2009) (Dr Ghazi Yehia)
7. Organisation de la 10ème Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient (Doha, Qatar, 26-30 Octobre 2009) (Dr Kassem Nasser Al-Qahtani)
8. Résultat de la 5ème Table ronde sur la surveillance et le contrôle de la fièvre aphteuse au Moyen-Orient qui a eu lieu à Beyrouth (Lebanon) du 7 au 9 avril 2009 (Dr Ghazi Yehia et Dr George Koury)
9. Le point sur les évaluations OIE-PVS et l'Analyse des écarts dans la Région (Dr Gaston Funes)
10. Proposition de Centres collaborateurs et de Laboratoires de référence de l'OIE (ou projets de jumelage) (Dr Pierre Primot)
11. WAHIS/WAHID – État d'avancement de leur mise en œuvre par les Membres dans la Région (Dr Karim Ben Jebara)
12. Le point sur le programme GF-TADs (Dr Ghazi Yehia et Dr George Koury)
13. Questions diverses (Dr Salman Abdul Nabi)
14. Proposition de candidats aux élections du Bureau de la Commission régionale, de la Commission administrative et des Commissions spécialisées (Dr Salman Abdul Nabi)